

onafhankelijk dagblad  
voor Aruba en de  
Nederlandse Antillen  
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-  
losse nummers Af 1,30  
zaterdag met Ñapa Af 1,55

**zaterdag**  
**18 augustus 2007**  
jaargang 123  
nr 187

**vandaag**  
**inhoud**

**5 aruba**

Jazzfestival  
vanavond van start



**10 sport**

Jens Voigt  
winnaar tijdrit



**13 financieel**

Politici roepen  
op tot kalmte



MEP-fractie­leider Thijsen bezorgd over uitgifte terreinen

## Vragen over hotel Fisherman’s Huts

ORANJESTAD — Fractie­leider Ady Thijsen (MEP) heeft aan partijgenoot minister Marisol Tromp van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur schriftelijk kritische vragen gesteld over de uitgifte van commerciële erfpachtterreinen en met name die van het terrein bij de Fisherman’s Huts. Thijsen zegt zich grote zorgen te maken over de uitgifte, gezien de recente ontwikkelingen en signalen die hij uit de gemeenschap ontvangt.

“De projecten schieten als paddestoelen uit de grond. Bovendien hebben er zaken gespeeld zoals met Namdar waardoor het noodzakelijk is dat het volk meer helderheid krijgt over de procedure en de uitgifte van commerciële terreinen”, aldus Thijsen. Zo vraagt de parlementariër de minister om een lijst van terreinen die vanaf september 2001 zijn uitgegeven. Hij wil bovendien weten wie

de aanvragen hebben ingediend, op welk tijdstip en wanneer de uitgiftes hebben plaatsgevonden. Ook vraagt hij om kopieën van de adviezen van de diverse departementen over de aanvragen, welke voorwaarden zijn gesteld bij de uitgiftes en of er een commissie bestaat die controleert of de men zich daaraan houdt. Ook wil de fractieleider van zijn minister weten welke aanvragen



Ady Thijsen

‘in de pijlpijn’ zitten voor de komende zes maanden.

Opvallend is dat Thijsen ook vragen heeft over een specifiek terrein, namelijk over het gebied bij de Fisherman’s Huts, ten noorden van het Marriott hotel. “Wat is de procedure ten aanzien van dit terrein dat bestemd was voor een hotel van Ritz Carlton?”, vraagt hij onder meer aan minister Tromp. Ook wil hij weten of er een openbare aanbesteding voor het terrein heeft plaatsgevonden. Uit de vragen van Thijsen kan worden opgemaakt dat er meer ondernemers aan het project wilden deelnemen, maar daarvoor niet de mogelijkheid kregen. Hij wil weten hoe dat zit en waarom zij niet konden deelnemen. “Welke garantie is er dat deze procedures

transparant, fair en vrij van corruptie verlopen?”, aldus de parlementariër.

Hij wil verder weten wat de rol van MEP-minister Edison Briesen van Toerisme en Transport bij het project is. Ook wil hij van minister Tromp nog weten wat de noodzaak en baten zijn om het terrein bij de Fisherman’s Huts uit te geven en of er een relatie is met de *social impact study* die de minister in het verleden hierover heeft aangekondigd. Op de vraag waarom Thijsen specifiek het terrein bij Fisherman’s Huts noemt, geeft hij te kennen dat het een voorbeeld is.

Vervolg op pagina 3

## Tweede medische universiteit

WILLEMSTAD — De Caribbean Medical University (CMU) krijgt een vestigingsvergunning voor een medische faculteit. Het Bestuurscollege heeft het advies van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken (AJZ) hierover opgevolgd en de Dienst Economische Zaken (DEZ) opdracht gegeven te assisteren bij het afhandelen van de vergunning. Dit bevestigt gedeputeerde van Economische Zaken Eugene Rhuggenaath (PAR).

De medische universiteit met een kantooradres in Chicago in de Verenigde Staten, heeft reeds een afdeling *premed education* in het World Trade Center (WTC) op Piscadera. Voor de *basic science*-opleiding, die volgens de website ongeveer 6000 Amerikaanse dollars per semester kost, ontbrak nog de vergunning.

Reden hiervoor is dat de St. Martinus Medical University aan het Brionplein, meende nog over het alleenrecht als medische faculteit te beschikken.

Volgens Rhuggenaath heeft AJZ uit correspondentie tussen het eilandgebied en DEZ geconcludeerd dat er weliswaar de bereidheid bestond bij de overheid om dit alleenrecht van het St. Martinus Medical University te verlengen tot eind 2007, maar is dit niet geformaliseerd. Daarnaast is AJZ van mening dat er geen gronden zijn voor de exclusiviteit van het St. Martinus, en dat het verlengen hiervan in strijd is met het in de Staatsregeling (grondwet van de Antillen) vastgelegde recht op vrijheid van onderwijs.

Vervolg op pagina 6:  
St. Martinus  
zoekt investeerders

## Bijna 200 Chinese mijnwerkers vast

PEKING — Meer dan 180 mijnwerkers zijn vandaag ondergronds vast komen te zitten in het oosten van China. Een rivier trad buiten haar oevers door hevige regenval en overstromde twee mijnen in de provincie Shandong, meldde het Chinese persbureau Xinhua.

Ruim 580 kompels konden worden gered, maar reddingswerkers konden de resterende mijnwerkers niet bereiken wegens de voortdurende overstroming. Er is slechts een kleine kans dat de mannen het er levend van af zullen brengen.

De Chinese mijnindustrie is de dodelijkste ter wereld, met ruim 45000 sterfgevallen in 2006 als gevolg van explosies, overstromingen en andere ongelukken. Door de grote vraag naar steenkolen in de snelgroeiende economie van China oefenen ondernemers druk uit op mijnwerkers, waardoor veiligheidsvoorschriften niet altijd in acht worden genomen.

## Orkaan Dean al categorie vier

ORANJESTAD/WILLEMSTAD — Spectaculaire beelden. Dat leverde de orkaan Dean vandaag op de Beneden- en Bovenwindse eilanden op. Met soms een vlakke zee die toch tegen de rotsachtige kust omhoog spatte omdat de in het water verzamelde energie zich een weg zocht.

Orkaan Dean is elders in het Caribisch gebied veranderd in een woeste storm met rukwinden van wel 217 kilometer per uur. Hij valt daarmee in de categorie vier op de zogeheten Saffir & Simpson-schaal, aldus het Amerikaanse Orkanencentrum. Categorie vier is de een na hoogste klasse op de vijf niveaus tellende orkaanschaal. Klasse vier betekent een zeer krachtige storm, met windsnelheden tussen de 209 en 248 kilometer per uur en een stormvloed die 3,8 tot 5,4 meter boven normaal is. Op de eilanden Martinique en St. Lucia richtte Dean gisteren niet alleen grote materiële schade aan, maar meldden de autoriteiten in het gebied tot dusver ook twee doden, een op Martinique en een op St. Lucia. De razende storm zette aardverschuivingen in gang en op Martinique kwam het stadje Rivière-Pilot volledig onder water te staan door overstromingen. Een derde van de bevolking, circa 115.000



Foto boven: Vooral de zuidelijke helft van Martinique werd hard getroffen door Dean. Voorlopig telt het Franse Caribische eiland een dode en zes ernstig gewonden. Foto rechts: Op Jamaica wordt benzine gehamsterd.

mensen, heeft geen stroom meer. Veel daken zijn ook weggeblazen. Meteorologen verwachten dat Dean nog krachtiger wordt, voordat de orkaan zondag Jamaica zal bereiken. De regering in Kingston kwam vrijdag in spoedzitting bijeen om een noodplan te bespreken. Dean zou mogelijk kunnen leiden tot uitstel van de verkiezin-



gen van 27 augustus op Jamaica. Ook het Mexicaanse schiereiland Yucatán, met Cancun een geliefd toeris-

tengebied, heeft eerste voorbereidingen getroffen. Dean wordt maandag of dinsdag in Yucatán verwacht.

## Kaping Turks vliegtuig voorbij

ANKARA — Op de luchthaven van de Turkse badplaats Antalya is een einde gekomen aan de kaping van een Turks passagiersvliegtuig.

De twee kapers gaven zich na enkele uren over aan de

politie. De laatste gijzelaars hadden eerder al het toestel verlaten, meldde de Turkse tv-zender NTV.

Een ingerekende kaper heeft de Turkse nationaliteit. De ander heeft een Syrisch paspoort maar is vermoede-

lijk van Palestijnse origine, meldde de Turkse minister van Binnenlandse Zaken. Tegen hun gijzelaars zouden ze hebben gezegd dat ze tot het terreurnetwerk al-Qaeda behoorden.

Vervolg op pagina 8

## Tyfoon valt Taiwan binnen

TAIPEI — Sterke wind en hevige regen overspoelden Taiwan, toen tyfoon Sepat vandaag van zich liet horen. Meer dan 70.000 huizen zaten zonder stroom en het vliegverkeer raakte hevig ontregeld, volgens officiële bronnen.

Tot nu toe zijn twee mensen om het leven gekomen. Zij reden op de weg en kwamen middenin het slechte weer terecht. Sepat kwam van zee van de kant van de Filipijnen. Daar hebben meer dan 380.000 personen last gehad van overstromingen.

De tyfoon gaat nu richting China, waar autoriteiten de bevolking van de zuidelijke provincie Guangdong hebben opgeroepen zich voor te bereiden.

## Nieuwe naschok in Peru

LIMA — Langs de kust van Peru heeft de lokale bevolking vrijdagavond een nieuwe stevige naschok van 5,9 op de schaal van Richter ervaren. Dat meldt de Amerikaanse regering.

Het epicentrum van de beving bevond zich in zee, op 36 kilometer ten zuiden van de stad Chincha Alta, aldus het Amerikaanse instituut US Geological Survey. Gegevens van schade of slachtoffers zijn nog niet voorhanden. Het ging om een van de vele naschokken als gevolg van de aardbeving van woensdag met een kracht van 8,0 op de schaal van Richter, die aan zeker 500 mensen het leven kostte.

Zie ook op pagina 8:  
Boze Peruanen  
bestormen stadhuis

## Miljoenen schadevergoeding voor experimentele martelingen

LONDEN — Zes Amerikanen die als kind zijn blootgesteld aan een bizar experiment krijgen elk ruim 900.000 dollar schadevergoeding. Dat meldt de website van de BBC vandaag. De staat onderwierp de weeskinderen in 1939 zes maanden lang aan verregaande kwellingen om te kijken of zware psycholo-

gische druk hen aan het stotteren zou brengen. Het experiment staat onder tusschen bekend als The Monster Study, vanwege de bizarre methoden die het onderzoeksteam er op na hield. Geen van de kinderen begon te stotteren: wel werden ze allemaal stil, verlegen en timide. De zes proefkonij-

nen, inmiddels hoogbejaard, ontdekten pas in 2001 dat ze voor het experiment waren misbruikt. De zaak kwam aan het licht toen een assistent van de teamleider na ruim zestig jaar contact zocht met een lokale krant. De Universiteit van Iowa maakte daarop publiekelijk zijn excuses.

## Kliniek ontkent aankoop illegaal huidweefsel

PRAAG — De Nederlandse huidbank in Beverwijk heeft niets te maken met fraude bij de verkoop van huidweefsel door een Tsjechisch ziekenhuis. Dat heeft directeur Michael Rutgers van Euro Skin Bank in Beverwijk vandaag gezegd tegen de Tsjechische radiozender Praha Radio.

Tsjechische media meldden vrijdag dat vijf medewerkers van een ziekenhuis in Brno zijn aangeklaagd voor het achteroverdrukken van een deel van de opbrengsten

van het huidweefsel, dat onder meer aan de huidbank in Beverwijk wordt verkocht.

Rutgers zegt al jarenlang zonder problemen huidweefsel te kopen van het academisch ziekenhuis in Brno. “De rekeningen zijn altijd dezelfde en ondertekend door alle mensen die bij de handel zijn betrokken”, zegt hij vandaag. Wel houdt hij een slag om de arm. “Natuurlijk weet ik niet wat er met het geld gebeurt als wij het hebben overgemaakt.”

Vervolg op pagina 8

## Uitstel historische top Korea’s

SEOUL — Noord-Korea en Zuid-Korea hebben vandaag besloten om het topoverleg tussen de leiders van beide landen, dat eind deze maand gepland stond, uit te stellen tot begin oktober. Ze doen dat wegens de enorme overstromingen die Noord-Korea teisteren.

Pyongyang deed het verzoek tot uitstel, meldde het kantoor van de Zuid-Koreaanse president Roh Moo-hyun vandaag. Seoul heeft nu voorgesteld om de top in de eerste week van oktober te houden en de Noord-Koreanen zouden daarmee hebben ingestemd. Roh zou aanvankelijk op 28 augustus naar Noord-Korea reizen voor een histo-

rische driedaagse top met de Noord-Koreaanse leider Kim Jong-il. De eerste ontmoeting tussen leiders van beide landen had zeven jaar geleden plaats. Het Koreaanse schiereiland werd na de Tweede Wereldoorlog opgedeeld in een Amerikaanse en een Sovjet-zone. De scheiding van Noord- en Zuid-Korea werd definitief in 1953, na een onderlinge oorlog van drie jaar die officieel nog niet is beëindigd. Door overstromingen in Noord-Korea zijn de afgelopen week honderden doden gevallen en is veel landbouwgrond verwoest, waardoor opnieuw hongersnood dreigt. De Zuid-Koreaanse regering heeft de slachtoffers omgerekend 7,5 miljoen dollar toegezegd.



## deze week:

Red de Cactus!

Moderne  
luchthaven met  
gebedskokertjes

Bedreigingen  
voor de visserij



## ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Zo 26/08 Oud Hollandse spelen,  
teams van 5, Lotus band live van  
7.00 pm - 10.00 pm!

Geopend de gehele week  
van 10.00 am - 02.00 am  
Tel. 583-8826

**Twister**  
CAFÉ



Dominicnessenstraat 10  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 5839077

Vanavond onbeperkt spare ribs eten  
Geopend vanaf 17.00pm - 02.00am  
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



L.G. Smith Blvd. 13  
Tel. 583-2334

Happy Hour  
23.00 Till 24.00  
Specials on Beer  
and Mixed drinks

**Pam Pam @ Perle d'Or**



Boegeroei 11z tel : 5877710/5932660

Gezellig uit eten en  
borrelen voor een  
betaalbare prijs  
\*\*\*\*\*  
Zondags een  
kinderspecial met  
een verrassing  
Afl. 10,-

FOR ALL YOUR SEWER PROBLEMS



**PIPE CLEANING**  
SERVICE

Mechanical Cleaning  
High Pressure Cleaning  
Camera Inspection  
Drain & Pit Detection  
Leak Detection  
No unnecessary breakage  
Call 59 39 877



**RENT HOUSE**  
aruba

5 871 971

TE HUUR in : Wayaca Residence

Mooie 3 slaapkamer woning met bovenverdieping, waar  
zich de master bedroom bevindt. Beschikt over 2 badk,  
Europese keuken met gasfornuis, oven en vaatwasser, vol  
omm. tuin, ruime walk-in closet, terras + gazebo en alarm

Afl 2.750,- /p/m per direct beschikbaar

[www.renthousearuba.com](http://www.renthousearuba.com)



**Prima Casa**  
Real Estate NV

Te Huur Palm Beach 418

Afl. 2.500,=

per maand

Exclusief



J.E. Irausquin Blvd 330 Noord  
Tel: 586-3350 Cell: 594-4649

Uw Perfecte Partner®  
**COLDWELL**  
**BANKER**

MAKELAARS



Professionele Makelaars,  
een wereldwijd netwerk  
van 4000 kantoren, en  
toch veel lokale kennis.  
Neem contact op met  
Coldwell Banker.

Tel. 587-8086

Noord 40

[www.coldwellbanker.aw](http://www.coldwellbanker.aw)

Each office is independently owned and operated.



THE CINEMAS AT RENAISSANCE

I NOW PRONOUNCE YOU CHUCK AND LARRY (PG-13)

daily: 4:50 7:10 9:25

matinee: 12:10 2:30 late-show: 11:50

EVAN ALMIGHTY (PG)

daily: 4:20 6:20 8:20 10:20

matinee: 12:20 2:20 late-show: 12:25

THE SIMPSONS MOVIE (PG-13)

daily: 4:10 6:10 8:10 matinee: 12:15 2:10

NO RESERVATIONS (PG)

daily: 10:10 late-show: 12:15

RUSH HOUR 3 (PG-13)

daily: 4:00 6:00 8:00 10:00

matinee: 12:00 2:00 late-show: 12:00

UNDERDOG (PG)

daily: 5:40 7:20 matinee: 12:00 1:30 3:40

TRANSFORMERS (PG-13)

daily: 9:30 late-show: 12:20

EL CANTANTE (R)

daily: 5:10 7:35 9:45

matinee: 12:40 2:55 late-show: 12:05

THE CINEMAS AT PASEO

UNDERDOG (PG)

daily: 4:10 6:05 8:00 matinee: 12:20 2:15

NO RESERVATIONS (PG)

daily: 9:55 late-show: 12:10

THE SIMPSONS MOVIE (PG-13)

daily: 4:40 6:40 matinee: 12:40 2:40

TRANSFORMERS (PG-13)

daily: 9:40 late-show: 11:40

EVAN ALMIGHTY (PG)

daily: 4:30 6:30 8:30 10:30

matinee: 12:25 2:30 late-show: 12:30

EL CANTANTE (R)

daily: 5:00 7:20 9:40

matinee: 12:30 2:45 late-show: 11:50

RUSH HOUR 3 (PG-13)

daily: 4:20 6:20 8:20 10:20

matinee: 12:15 2:20 late-show: 12:20

I NOW PRONOUNCE YOU CHUCK AND LARRY (PG-13)

daily: 5:10 7:30 9:50

matinee: 12:20 2:50 late-show: 12:10

DRIVE IN THEATRE

HOSTEL: PART II (R)

Thursday & Sunday: 8:00 Friday & Saturday 8:00 & 10:30

HARRY POTTER AND THE ORDER OF PHOENIX (PG-13)

Monday & Tuesday: 8:00

CARCRASH



Software That Works!

[www.gammarresearch.com](http://www.gammarresearch.com)

TE KOOP

**BMW Z3 ROADSTER**

1999, 6 cylinder,

2 liter, 47000 km.,

kleur blauw

In Top conditie.

Awg. 32.000,-

Cel.: 592-3000

REINA AGENCIES N.V.

Quality services from a name you trust

Business Partner

DELL COMPUTERS

PRINCETON TECHNOLOGY INC.

**COMPUTER SALES &  
REPAIR SERVICES**

SUN PLAZA MALL, Suite 113

DIALUNA PA DIABIerna

Tel: 583-9633 - 593-2608



Bliep bliep no Bla Bla

We are an IT Consulting and a  
Software Development Company.  
We are specialized in:

IT Consultants

Project Management

Software Engineers

PADS LCD Displays

Administrative Software

Medical Software

Web Development

Payroll System Qwanto!

Tel: 582 4492

[www.itpinternational.com](http://www.itpinternational.com)

## COLOFON

AMIGOE ARUBA

Tel: (297) 582-4333

Fax: (297) 582-2368

Patiestraat 13

Postbus 323

Oranjestad, Aruba

Directie:

Brenda Bouwman

E-mail: [directie@amigoeearuba.aw](mailto:directie@amigoeearuba.aw)

Redactie:

Floor Huygen

Sharine Henriquez

Mirte de Rozario

Kitty Groothuijse

E-mail: [amigoeearuba@setarnet.aw](mailto:amigoeearuba@setarnet.aw)

Administratie:

Zulaika Kelly (Abonnementen)

E-mail: [admin@amigoeearuba.aw](mailto:admin@amigoeearuba.aw)

Advertentie verkoop:

Rachella Kelly (Advertenties)

E-mail: [avisoamigoe@setarnet.aw](mailto:avisoamigoe@setarnet.aw)

[sales@amigoeearuba.aw](mailto:sales@amigoeearuba.aw)

Distributie:

Zulma Kock

Kantoor uren:

Maandag t/m Vrijdag

8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:

Caribbean Mercantile Bank

#20.65.19.03

Banco di Caribe

#02.506-810278-01

# Ik heb ook hulp gekregen!

**Hebt u ook hulp nodig bij het invullen van uw  
aangiftebiljet inkomstenbelasting 2006?**

• **20 aug. - 25 aug. 2007**

Biblioteca Nacional Oranjestad of

YMCA San Nicolas

8:00 am - 3:30 pm NON STOP

• **27 aug. - 1 sept. 2007**

Biblioteca Nacional Oranjestad of

Club Don Bosco Noord

8:00 am - 3:30 pm NON STOP

Wij helpen u graag!

Kijk voor de voorwaarden voor hulp op  
het roze infoblad dat u hebt  
ontvangen bij uw aangiftebiljet.

Bel voor meer informatie naar 588-3598

Iedereen moet belasting betalen, maar of u teveel betaalt hebt u zelf in de hand.

Uiterste datum voor indiening van het aangiftebiljet is 3 september 2007

## Servicio di Impuesto



## Nog 2 dagen, dan zijn ze er alle 3 !



## BUGALOE

Zondag Live Band met "Marisela"

van 5.30pm - 8.30pm

Locatie:

Palm Pier voor het Radisson Hotel



# ARUBA BANK

# MEGA

# DEAL

1 SEPTEMBER 2007  
18.00 - 22.00 UUR  
LOCATIE: CAMACURI

**MEGA DEAL 1:**  
- KOOP NU EN BEGIN MET AFLOSSEN  
IN JANUARI 2008  
- CREDITCARD \$ 1000,-  
- BENZINEBON T.W.V. AWG 250,-  
- TOT 20% KORTING OP UW  
AUTOVERZEKERING\*  
- INTEREST 'MEGA LOW'  
- AFLOSSINGSTERMIJN VAN 6 JAAR

**MEGA DEAL 2:**  
- DRAAGBARE DVD SPELER  
- KOOP NU EN BEGIN MET AFLOSSEN  
IN OKTOBER 2007  
- CREDITCARD \$ 1000,-  
- TOT 20% KORTING OP UW  
AUTOVERZEKERING\*  
- INTEREST 'MEGA LOW'  
- AFLOSSINGSTERMIJN VAN 6 JAAR

**ALLE CAR DEALERS ZIJN AANWEZIG!**  
PROFITEER ALLEEN OP DEZE ENE DAG VAN UNIEKE  
SPECIALS VAN ALLE CAR DEALERS!

**FOOD & FUN VOOR  
DE HELE FAMILIE!**

**Arubabank®**  
understands

\*DE KORTING OP JE VERZEKERING GELDT NIET ALS JE HET MAXIMUM VAN DE NO-CLAIM BONUS HEBT BEREIKT.

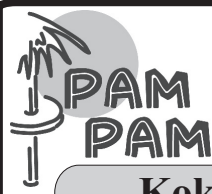








**Aanvraag goedkeuring verkavelingsplan "HATO Residences" te Hato ( Tanki Flip no. 67-B) conform art. 33 van de Landsverordening ruimtelijke ontwikkeling (LRO). Het ontwerp verkavelingsplan ligt gedurende een maand voor eenieder ter inzage bij DIP vanaf 20 augustus 2007 tot 20 september 2007 van 13.30 tot 16.30 uur. Belanghebbenden kunnen tot een maand na deze termijn schriftelijk zienswijzen indienen over het ontwerp verkavelingsplan bij de Minister belast met Infrastructuur, door tussenkomst van Directeur DIP, Wayaca 31-C.**



Wij zijn op zoek naar een zelfstandig werkend

**Kok, Hulpkok, Bartender en Bedienend Personeel.**

Part-time of full-time.

**Telefoonnummer 7377667**



George Madurostraat 49

Maandag – vrijdag  
13.00 – 18.00 uur

Tel. 583 9691  
Cel. 594 0190

[info@kinderparadijsaruba.com](mailto:info@kinderparadijsaruba.com)  
[www.kinderparadijsaruba.com](http://www.kinderparadijsaruba.com)

### Nederlandse Naschoolse Opvang

Op 3 september gaan onze deuren open. Wij bieden Naschoolse Opvang voor kinderen in de leeftijd van 4 t/m 12 jaar.

#### Wat kunt u bij ons verwachten?

- Een gezellige 'huiselijke' sfeer
- Gezonde voeding
- Huiswerkbegeleiding
- Gediplomeerd personeel
- Thema middagen

Wij bevinden ons op 50 meter van **basisschool Mon Plaisir**.

Voor meer informatie over onze werkwijze, tarieven en mogelijkheden verwijzen wij u graag naar onze website:

[www.kinderparadijsaruba.com](http://www.kinderparadijsaruba.com)

### Losse Verkooppunten AMIGOE di Aruba

Simeon Antonio-  
Mini Market  
Springfield Supermarket  
Super Food  
Texaco (Sasaki)  
Texaco (Sero Blanco)  
Texaco (Wayaca)  
Valero (Boulevard)  
Valero (St.Cruz)  
Van Dorp (Certified Mall)  
Van Dorp (Dakota)

Amsterdam Manor  
Botica Eagle  
Bright Bakery  
Circle K  
S. Chow  
Green Hill Supermarket  
Kong Hing  
Ling & Song  
New Food  
Plaza Book Shop  
(Dakota)

### Animal Rights Aruba

**"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"**

E-mail: [ara@setamet.aw](mailto:ara@setamet.aw) • Website: [www.Animalrightsaruba.org](http://www.Animalrightsaruba.org)  
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Attentie Jonge Studenten!!!

**Brieven Schrijven  
Competitie**

Voor kinderen van 10 tot 15 jaar.  
Doe mee aan onze brieven schrijven competitie  
en maak kans op geweldige prijzen.

**1<sup>ste</sup> Prijs**

**3 Round-trip Tickets naar Miami**

**2<sup>de</sup> Prijs**

**Lenovo Laptop**

ANTRACO ARUBA GROUP

**3<sup>de</sup> Prijs**

**3 Anochi y un  
dinner pa 4 na**

**The Mill  
Resort & Suites**

Lever uw brief in bij het Postkantoor Oranjestad  
vanaf 20 Augustus tot en met 21 September, 2007

De thema is:

*Schrijf een brief aan iemand en vertel  
hem of haar waarom de wereld  
behoefte heeft aan tolerantie.*

Verlies deze kans niet om jezelf te uiten en te winnen.

Om uw reglementen en inschrijfformulier te krijgen,  
neem contact op met uw schoolleerkracht of kom even langs  
bij onze klantenservice bij Postkantoor Oranjestad.

Additionele contributie:



**post aruba**

**'Relating People'**

Post Aruba N.V.  
J.E. Irausquinplein 9  
Aruba  
P (+ 297) 588 1265  
F (+ 297) 588 1291  
[customerservice@postaruba.com](mailto:customerservice@postaruba.com)



### SPECIAL MEETING AND EVENT PACKAGES

**Full Day Meeting Package**  
Starting at \$38.00 per person

Includes:

- 2 Coffee breaks
- Pads and Pens
- Bottled Water
- Screen, Podium and Microphone
- Service Charge & BBO
- (Minimum 40 persons)

Call us about our other packages including lunch, receptions and more.

Earn Marriott Reward points with every booking and use towards future stays  
at Marriott Hotels & Resorts around the world.

For more information contact Chela DeLannoy at:  
T. 520 6639  
F. 520 2981

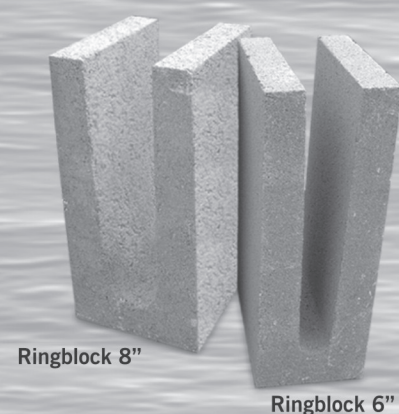
E. [chela.delannoy@marriotthotels.com](mailto:chela.delannoy@marriotthotels.com)  
I. [www.arubamarriott.com](http://www.arubamarriott.com)

Offer valid August 1st – November 30th, 2007

**Servicio y Calidad  
cu bo Merece!**



**ATCO  
RINGBLOCK**



CALIDAD di e RINGBLOCK  
ta supasa normanan di D.O.W.

#### RINGBLOCK

Sistema revolucionario  
di basha ringbalk.

Scapa Tempo, plaka y trabou.

- Elimina formaleta.
- Construcción 20% mas barata.
- Por sigui pega bloki siguiente dia.
- Usa 60% menos concreto.
- Facil pa pleister.
- Elimina pego.
- Elimina bonding agent.
- Elimina dasha.
- Elimina bikmento.
- Mara hero hopi mas facil.

Pa mas informacion, tuma contacto cu ATCO na:

Noord - Tanki Flip 78  
Tel. 587-0835  
Fax. 587-4893

Dakota - Sabana Blanco 2  
Tel. 582-4684  
Fax. 582-5971

San Nicolaas - Theaterstraat 20  
Tel. 584-8124  
Fax. 584-8122

## AGENDA

#### KANTOORUREN

Patiaststraat 13. P.O. Box 323; open  
van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

\*\*\*\*\*

#### WACHTREGELING

**DOKTOREN**  
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)  
**18-19 augustus:**  
**Oranjestad:**

via Dr. Horacio Oduber Hospitaal  
(tel. 587-4300) of via Alarmcentrale  
(115).

**San Nicolas:**

E. Boderie via Centro Mediko Dr.  
Rudi Engelbrecht (tel. 584-8833) of  
via Alarmcentrale (115).

\*\*\*\*\*

#### APOTHEKEN

**Pariba di brug:**  
San Lucas N.V. Tel. 584-5119.

**Pabou di brug:**  
Central N.V. Tel. 585-1965 of 585-  
1933.

\*\*\*\*\*

#### INFORMATIECENTRUM

**KONINGIN  
WILHELMINAFONDS**  
(voor kankerbestrijding)  
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-  
11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS  
STICHTING**

tel. 587-1277 (24 uur per dag).

#### NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE

tel. 583-8989 (24 uur per dag)

#### AIDS-HOTLINE

tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen  
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU  
DRUGSBESTRIJDING**  
(J.E. Irausquinplein 2-A)  
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-  
3334.

#### STICHTING WIT GELE KRUIS

hoofdkantoor Koningstraat 22,  
Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-  
4411. Zowel voor de kramzorg,  
zuigelingen- en kleuterbureaus,  
wijkzorg, diëtiste alsmede infor-  
matie in het algemeen kan men  
tussen 14.00-17.00 uur bellen naar  
582-4444. Voor urgente gevallen  
of administratieve zaken gelieve  
gedurende kantooruren te bellen.

\*\*\*\*\*

#### KERKDIENTEN KATHOLIEK

Brasil: za. 19.00 uur; zo. 09.00 en  
19.00 uur.  
Centro Pastoral: za. 19.00 uur; zo.

07.00, 09.00 en 18.30 uur.  
Dakota: za. 19.00 uur; zo. 08.00,  
10.00 (Ned.) en 18.00 uur.  
Immaculada Concepcion: za. 19.00  
uur; zo. 06.30, 09.00 en 18.30 uur.  
Kapel Blue Army: za. 07.00 uur;  
Kapel Emmanuel: za. 19.00 uur.  
Kapel Pos Chiquito: zo. 08.00 uur.  
Oranjestad: za. 19.00 uur; zo. 06.30,  
08.00, 10.00 en 19.00 uur.  
Noord: za. 19.00 uur; zo. 07.30 en  
18.00 uur.  
Paradera: za. 19.00 uur; zo. 10.00  
en 17.00 uur.  
San Nicolas: zo. 08.30 en 18.30  
uur.  
Savaneta: za. 19.00 uur; zo. 10.00  
en 17.30 uur.  
Tanki Leendert: za. 19.00 uur; zo.  
09.00 uur.

#### PROTESTANTE GEMEENTE

Oranjestad: zo. 10.30 uur (Ned./  
Eng.).  
Piedra Plat: zo. 17.30 uur (Pap.).  
San Nicolas: zo. 09.00 uur (Ned.).  
Seroe Colorado: zo. 08.30 uur  
(Eng.)

#### NIEUW-APOSTOLISCHE KERK

(Goletstraat 5-A, Oranjestad)  
zo. 10.00 uur kerkdienst (Ned.)  
\*\*\*\*\*



ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.  
Dienstverlening met een  
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720  
Beatrixstraat 34 • Oranjestad  
email: [insurance@asca.aw](mailto:insurance@asca.aw)

## PERSONEELSGIDS

met arbeidsreglement, arbeidsvoorwaarden, code of conduct en  
code of ethics? (Nederlands, Papiamentu, Engels, Spaans)

### ADVANCE Human Resource Services

Tel: 583-1338 • Email: [info@advance-hrs.com](mailto:info@advance-hrs.com)



# Jazzfestival vanavond van start



Voor de foyer van Cas di Cultura was men vrijdag nog druk bezig met het opbouwen van het buitenpodium

ORANJESTAD — In en rondom Cas di Cultura gaat vanavond het eerste Caribbean Sea Jazz Festival van start. Op een podium binnen en twee podia buiten treedt een keur aan artiesten op. In de kleine zaal van de schouwburg is een expositie ingericht met werk van ondermeer de New Yorkse lijnkunstteke-naar Sir Shadow en van Gerda van Leeuwen.

In het Heineken tuinpaviljoen, dat is aangelegd op het plein voor de schouwburg begint rond half zeven het eerste optreden van Isoco. Deze band speelt in de Zumbi traditie en bestaat uit Russel Soleana, Rignald Libiee, Kenneth Engelhardt, Charlston Maria en Marilyn Antoni. Om kwart over acht is de Curaçaose pianist David 'Ronchi' Matthews aan de beurt. Om kwart voor tien speelt de veelzijdige, uit Santo Domingo afkomstige, pianist Michel Camilo en om kwart voor twaalf staat Robert Jeandor en zijn Solo Banda Show op het podium. Zij vertolken nummers uit het repertoire van Carlos Santana.

In de grote zaal binnen is er om zeven uur een optreden van de Arubaanse band Sonic Lab 297. Om elf uur neemt pianist Randal Corsen achter de toetsen plaats. Hij wordt begeleid door Eric Calmes op bas, Enrique Firpi op drums en Panell Sa-

turnino op slagwerk. Op het American Airlines terras, dat is aangelegd aan de zijkant van Cas di Cultura, langs de Vondellaan, speelt om acht uur het Ricardo Garcia Trio. Garcia, geboren in Argentinië, was verleden jaar ook al in Cas di Cultura te horen. Om tien uur is de Venezolaanse gitarist Antonio Bello te beluisteren. Voor reguliere bezoekers van Café Chaos is hij geen onbekende. Om middernacht speelt Chayo Tromp met zijn band Honeypot.

Op datzelfde terras bijt pianist Johnny Scharbaay met zijn trio zondag avond om half zeven het spits af. Om negen uur speelt gitarist Ivan Jansen met bas-sist Franky Yanga, Franklin Granadillo op trompet en Richard Holmond op drums en om half twaalf is het de beurt aan gitarist Jean-Jacques Rojer. Hij werd in Groningen geboren, maar stamt uit een beroemd muzikaal Antilliaans geslacht. Zij vader is de beroemde pianist Robert Rojer en zijn overgrootvader componist Jacobo Palm. Rojer studeerde jazz aan het Koninklijk Conservatorium in Den Haag en treedt nu op met Pierre Dunker op akoestische en elektrische bas en Marlon Conradus op slagwerk.

In de schouwburgzaal staan om half acht de Arubaanse formatie Soul Cowboy met onder andere Martin Bui-



Foto: Floor Huijgen

Op de expositie in de kleine zaal van de schouwburg hangt onder andere dit werk van de lokale kunstenaress Gerda van Leeuwen

tenweg en Hildward Croes en Sandy Gabriel op het podium. Saxofonist Delbert Bernabela treedt op om elf uur.

In het tuinpaviljoen voor de schouwburg speelt om kwart voor zeven Serghio Jansen en zijn kwintet. Jansen studeert momenteel gitaar aan het Berklee College of Music in Boston. Om kwart over acht is daar een optreden van Randal Corsen en om kwart voor tien een unieke presentatie van Jemm en Claudius Philips. Claudius vertolkt repertoire van Stevie Wonder. Om kwart voor twaalf staat de fluitist/saxofonist Praful op het podium met een vijfmans band met een repertoire bestaande uit Latin jazz. In de volgorde van de optredens van

de verschillende solisten en bands kunnen overigens nog wijzigingen optreden.

De Stadionweg is ter hoogte van Cas di Cultura voor alle verkeer gesloten. Daar is een La Papa Food Court ingericht, waar de bezoekers bij verschillende kramen een uitgebreide keus hebben uit diverse gerechten. Deze kunnen worden gekocht met speciale coupons die op verschillende plaatsen op het festivalterrein verkrijgbaar zijn. Met de coupons kan ook worden betaald in de Bacardi cocktailounge. In het Foodcourt brengen de artiesten ook hun eigen producten, zoals cd's, aan de man en de vrouw. Verder zijn er T-shirts en andere memorabilia te koop.

# Voorzitter IAPA op Dag van de Pers

ORANJESTAD — Rafael Molina, voorzitter van de Inter American Press Association (IAPA) zal tijdens een bijeenkomst ter ere van de Dag van de Pers een lezing houden over vrijheid van meningsuiting. Het evenement wordt georganiseerd voor journalisten uit Aruba, Bonaire en Curaçao door de stichting Prensa Uni ABC en communicatiebureau ECA.

De Dag van de Pers wordt ieder jaar gevierd op 1 september (niet te verwarren met de internationale Dag van de Persvrijheid op 3 mei) door het journaill van

de Nederlandse Antillen en Aruba. Ieder jaar wordt bovendien een bijeenkomst georganiseerd waarbij diverse nationale en internationale vertegenwoordigers van de mediawereld een thema belichten. Dit jaar staat de bijeenkomst in het teken van innovatie en kwaliteit in de journalistiek. Behalve Molina zal ook Lindon Soles, ex-presentator van de Amerikaanse nieuwszender CNN, praten over diepgang en analyse in de journalistiek. Uitgenodigd is ook Juan Gossain, chef van de nieuwsafdeling van de Colombiaanse radiozender RCN. Hij houdt een lezing over de uitdagingen van ra-

diojournalistiek, ethiek en geeft tips voor radiojournalisten. Een andere interessante gastspreker is hoofdredacteur Carlo Jornet van de Argentijnse krant *La Voz del Interior*. Jornet heeft ook een boek geschreven over de journalistiek, *Gestion Periodistica* en zijn speech gaat over 'het journalistieke bedrijf: productiviteit en kwaliteit'. Tijdens de persbijeenkomst zal ook een lokale spreker te horen zijn, Ramon Todd Dandare. Hij is een deskundige op gebied van Papiaments en als docent verbonden aan de EPI. Todd's toespraak gaat over het correcte gebruik van Papiaments.

# Uitslagen bridge

ORANJESTAD — De Aloha bridgeclub Aruba heeft donderdagochtend gespeeld in de Members Lounge van Aruba Beach Club. Tien paren speelden mee. De resultaten (50 procent of hoger) waren:

|                                            |               |
|--------------------------------------------|---------------|
| 1. Edith Henriquez en Corry Veldman        | 65,83 procent |
| 2. Nelly Aal en Gerry Meenhorst            | 59,38 procent |
| 3. Ghislaine Mendes en Iola Tjin-Tham-Sjin | 57,50 procent |
| 4. Ed Bauman en Jim Doig                   | 56,25 procent |

Op vrijdag speelden er acht paren mee tijdens de bridgesessie in de Frank Conway Room van Casa del Mar. De resultaten (50 procent of hoger) waren:

|                                          |               |
|------------------------------------------|---------------|
| 1. Sheila Lampe en Edith Henriquez       | 62,50 procent |
| 2. Annette Ybeles en Maritza van Romondt | 60,00 procent |
| 3. Annemiek en Ramiro de Cuba            | 57,50 procent |
| 4. Cornelia en Ben Sloterdijk            | 53,75 procent |

Aloha bridgeclub Aruba speelt twee keer per week en wel op donderdagochtend in de Members Lounge van Aruba Beach Club, vanaf negen uur en op vrijdagavond in de Frank Conway Room van Casa del Mar, vanaf half acht. Inschrijven kan tot tien minuten voor aanvang. Leden betalen vijf gulden, gastspelers vijf dollar per persoon. Informatie en aanmelden kan bij Addy Eilers, via telefoonnummer 582-4953.

## INGEZONDEN

## Het tienerzwangerschappen-probleem

RECENT STOND IN de *Amigoe* een artikel waarin een parlementariër zich zorgen maakt over het aantal tienerzwangerschappen. De gewone gemeenplaatsen werden daarin naar voren gebracht, maar geen woord over een begin maken met een moderne abortuswetgeving.

China heeft te maken met een grote overbevolking. Grote delen van het uitgestrekte land zijn voor bewoning ongeschikt. De overheid zag zich gedwongen om een draconisch beleid in te voeren om de bevolkingstoename te beperken. Dat ze een godsdienst, die als een van haar basisopvattingen alle realistische methoden voor geboortebeperking afwijst verbiedt, is begrijpelijk. Verschillende van onze bueren die tekeer gaan tegen de

regering van president Bush zijn het wel eens met diens opvattingen betreffende abortus en geboortebeperking en zijn dus eigenlijk toch onderdanig gebleven aan de dominantie van de religieuze Verenigde Staten. Alleen Mexico-stad heeft het lef gehad hier tegenin te gaan. Mocht een lid van de regering door zijn of haar religieuze leiders worden bedreigd met uitsluiting van de rituelen van zijn of haar kerk, als ze zich pro-abortus opstellen, dan is het nodig dat dit bekend wordt opdat er naar een passende oplossing kan worden gezocht. Onlangs werd het feit herdacht dat het volk massaal protesteerde tegen de knelende Nederlandse en Curaçaose banden. Deze werden in goed overleg losser gemaakt. Net als in de politiek

is in de leiding van godsdiensten Macchiavellisme geen onbekend verschijnsel. Het wordt tijd dat de overheid de moed opbrengt om zich niet meer door religieuze goeroes uit de Verenigde Staten of Europa de les te laten lezen.

ROBERTO EDUARDO  
Aruba

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren of in te korten. Anonieme brieven komen niet voor plaatsing in aanmerking. Plaatsing betekent niet dat de redactie het eens is met de inhoud. Deze komt geheel voor rekening en verantwoordelijkheid van de auteur.

# Rondje Aruba voor zeiljachten

ORANJESTAD — Op zaterdag 15 september wordt het rondje Aruba voor zeiljachten 2007 gehouden. Het rondje Aruba is geen wedstrijd maar een pleziervaar-tocht rond het eiland waaraan zeiljachten van alle afmetingen kunnen meedoen. De jachten vertrekken tussen zeven en acht uur 's morgens vanuit de jachthavens aan de zuidkust van Aruba, richting Seroe Colorado. Na de ronding van Seroe Colorado volgt bij ruime wind de schitterende aanblik van de Arubaanse noordkust vanaf

zee. Na Westpunt varen de zeiljachten langs de hotels terug naar de jachthavens. 's Avonds om acht uur is er een barbecue bij de Bucuti Yacht Club om gezellig na te praten.

Het rondje Aruba is ongeveer vijftig zeemijlen lang en de zeiljachten doen doorgaans tien uur over de tocht. De tocht is tevens een goede voorbereiding op de Bonaire Regatta in oktober. Geïnteresseerde schippers zijn van harte welkom en kunnen voor meer informatie bellen naar: 736-7198.

# Netwerkbijeenkomst van AMTI

ORANJESTAD — Aruba Management Training Institute (AMTI) houdt binnenkort haar derde netwerkbijeenkomst van dit jaar. De bijeenkomsten zijn bedoeld om in informele sfeer kennis te delen en van elkaar te leren. Door het delen van ervaringen kunnen mensen en organisaties groeien en elkaar steunen bij het zakendoen. De bijeenkomsten zijn interessant voor zowel

medewerkers van de private als de publieke sector. AMTI levert met de netwerkbijeenkomsten een bijdrage aan een beter zakelijk klimaat in Aruba. De bijeenkomst wordt gehouden op donderdag 23 augustus in de Frank Conway room van hotel Casa del Mar. De bijeenkomst begint om half zes en duurt tot ongeveer half acht. Aan het bijwonen zijn geen kosten verbonden.

# Erline de Cuba 25 jaar bij Setar

ORANJESTAD — Erline de Cuba vierde deze maand dat zij 25 jaar geleden begon met werken bij Setar. In 1982 begon zij als buitendienstmedewerker bij de Telefoon-dienst. Daarna werkte ze onder meer op het secretariaat en op de salarisadministratie, voor onder andere de Landsradiodienst. In haar vrije tijd werkt Erline graag aan haar conditie en ze is een fanatieke bowlingspeler. Bij diverse gelegenheden vormde zij teams om aan bowlingevenementen mee te doen. Ook is zij een van de oprichters van Pevesa, de personeelsvereniging die activiteiten organiseert voor het personeel van Setar. Erline is volgens haar collega's flexibel en vriendelijk. Haar levensfilosofie is dat eerlijkheid het langst duurt. Ter gelegenheid van haar jubileum werd zij hartelijke gefeliciteerd door collega's, directie, familie en vrienden.



# Vrijgezellenavond bij Mambo Jambo

ORANJESTAD — Mambo Jambo organiseert komende zaterdag weer een singles night. Die avond is er live muziek van Tsunami en de avond wordt verder opgeluisterd door de Mambo Jambo Dancers.

De eerste honderd bezoekers krijgen een gratis biertje van

Sol, het Mexicaanse biermerk dat onlangs in Aruba werd geïntroduceerd. Verder zijn er die avond gratis con-dooms, presentjes van Sol en de kans om een mobiele telefoon van Nokia of restaurantbonnen te winnen. De entree bedraagt 10 florin. Meer informatie is te vinden op [www.singles-aruba.com](http://www.singles-aruba.com).

**BAR-RESTAURANT**  
**DA TINO**  
(MONTANA PARK APTS)  
PRESENTS:  
**\*\*\*\* HAPPY HOUR \*\*\*\***

ALL BEERS: AFL 2,50, MIX DRINKS: AFL 5,00  
EVERY FRIDAY AND SATURDAY 5-7 pm  
MONTANA 51, NOORD TEL 5615159/5879744

**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306  
e-mail: [favi@setarnet.aw](mailto:favi@setarnet.aw) website: <http://www.favi.org>



# Stichting doneert miljoen

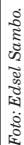
de komende drie jaren, de eigen inbreng en de laatste drie jaarverslagen) voor een donatie in te dienen is sindsdien 'gretig' gebruikgemaakt. Zowel op persoonlijke titel als door individuele personen, waarbij soms de armoede schrijnend was. Ook is een deel van de donaties richting jeugd gegaan in gevallen van scholen en organisaties van moeilijk lerende kinderen en geestelijk en lichamelijk gehandicapten.

Het is volgens Capriles de bedoeling dat de stichting regelmatig in voorkomende (gemelde) gevallen donaties aan personen en projecten doet en zich niet tot een jaarlijkse sessie beperkt. Aanmelden is mogelijk via telefoonnummer 466-1123 (Xiomara Trotman).

# St. Martinus zoekt investeerders

rige week verschenen zijn in de *Amigoe*. Bijzonderheden hierover zijn niet bekend. De contactpersoon verwijst voor informatie hierover naar John Daryanani, die onbereikbaar is. Voor studenten die de eerste fase van hun opleiding hebben afgerond werd gisteren de zogenaemde *white coat*-ceremonie gehouden in het WTC.

# Eerste steenlegging FKP-project Van Walbeekplein



## Dominee herdenkt Elvis zingend



**WILLEMSTAD** — Een kleine honderd mensen waren donderdagavond aanwezig bij de Elvis Presley Gospel Memorial in de Noakhkal op de marinebasis. Dominee Fred Omvlee stond op de 30e sterfday van 'The King' stil bij diens leven en de rol die gospels daarin hebben gespeeld. Hij deed dat door enkele gospels ten gehore te brengen, maar er was ook ruimte voor de rock-'n-rollnummers van Presley. Omvlee gaf aan dat Presley, overleden op 42-jarige leeftijd, een man was met veel talenten, maar ook zijn zwakheden kende. Niettemin is hij 30 jaar na zijn overlijden nog steeds een idool en voorbeeld voor velen. Er werd een gebed voor Presley gehouden, aanwezigen mochten in het openbaar aangeven welke rol 'The King' in hun leven speelt en er werd gezongen.

# Gezaghebber lang achter verhogingen

genomen. Ook de minister-president doet de gezaghebber dit verzoek onder verwijzing naar het aspect van deugdelijkheid van bestuur. Naar aanleiding van het verzoek doet de gezaghebber de gouverneur de gewenste stukken toekomen. Zij geeft in haar brief een korte beschrijving van de gang van

*Curaçaoose versie transitieakkoord klaar*  
**SEI belangrijkste discussiepunt**

dertekening van het SEI vindt daarna plaats in november. De Eilandsraad keert volgende week terug van recess. De gedeputeerde brengt maandag gelijk de vaste commissie Staatskundige Structuur op de hoogte van het concept, en zal ook de Eilandsraadsleden hierover informeren. Jesus-Leito meldt dat er wijzigingen zijn in de bezetting van de vaste commissie. Nieuw zijn Gregory Damoen (FK), Norbert George (DP) en Helmin Wiels (PS), die zijn toegetreden nu hun partijen ook vertegenwoordigd zijn in de Eilandsraad. Maar ook onder de partijen die reeds in de raad zaten zijn een aantal leden vervangen. Namens de PAR zit Dennis Jackson in de commissie, namens PNP Gimena van der Gen, en namens FOL Renfred Rojer. Urvin Macaay (MAN) en Nelson Pierre (NPA) waren al lid.

## Advertentie Curaçao

**Bouwen in stijl  
Wonen in stijl!**

*Centraal gelegen*

*24 uur bewaking*

*Complete infrastructuur*

*Kavels van gemiddeld 1000 M<sup>2</sup>*

# Villapark @ Zuurzak

*Caracasbaaiweg fase II*

Wees er snel bij.  
De mooiste kavels zijn nu beschikbaar!  
In deze woonwijk zou iedereen wel willen wonen.

**HALABI**  
REAL ESTATE

Project Developers & Real Estate Brokers,  
Promenade Shopping Center, Schottegatweg (O)  
Tel.: 736-5642 / 736-5865 Fax: 736-5872.  
E mail: info@halabirealestate.com  
www.halabirealestate.com



# Tweede aanhouding in ontvoeringszaak

WILLEMSTAD — Het Arrestatieteam van het Curaçaose politiekorps heeft in opdracht van de Tactische Recherche donderdagavond een man aangehouden die verdacht wordt van betrokkenheid bij de ontvoeringszaak op 9 augustus. De 26-jarige man I.L.W. werd rond vijf minuten voor middernacht in zijn woning aan de Kaya Stila gearresteerd.

De politie kreeg op donderdag 9 augustus melding dat twee Colombianen zouden zijn ontvoerd. In het week-einde richtte het politieonderzoek rond de ontvoering zich naar het gebied bij de voormalige stortplaats Shut, toen een van de Colombianen zwaar mishandeld te

recht was. De politie zoekt nog naar de tweede man. De politie haalde bij Shut twee auto's uit het water. Een van de voertuigen betrof die van de ontvoerde Colombiaan die nog wordt vermist. Op aanwijzingen van het mishandelde Colombiaanse

slachtoffer deed de politie huiszoeking in een woning te Jandoret. Uit politieonderzoek en sporen gevonden in dit huis, zouden de twee ontvoerde mannen hier zijn vastgehouden en mishandeld. Het betreft de woning van de gedetineerde Shurwin 'Kòrà' Faneite die op dit moment een gevangenisstraf uitzit voor zijn aandeel in drugshandel en het witwassen van drugsgeld. De man Michelangelo Faneite meldde zich in deze ontvoeringszaak zondag aan bij het Bureau Tactische

Recherche. Na een eerste verhoor werd hij als eerste verdachte in de ontvoeringszaak aangehouden. Deze verdachte zou op het huis van zijn gedetineerde neef Kòrà Faneite moeten letten. Hij wordt verdacht van ontvoering, zware mishandeling, moord c.q. doodslag en illegaal vuurwapenbezit. Uit het onderzoek van het personeel van het Bureau Tactische Recherche in de ontvoeringszaak, stuitte het onderzoeksteam op een tweede verdachte: I.L.W. Na het nodige speurwerk

en observatie werd het Arrestatieteam in stelling gebracht om deze man aan te houden. Zwaargewapende leden van het Arrestatieteam kwamen uiteindelijk donderdagavond in actie. Het speciale politieteam deed een inval in een woning aan de Kaya Stila, waar W. werd ingerekend. Het is vooralsnog niet bekend van wat deze man precies van wordt verdacht. Het onderzoek duurt voort en het Bureau Tactische Recherche sluit meer aanhoudingen niet uit.

## COMMENTAAR

### ‘Grove onzorgvuldigheid’

HET EILANDBESTUUR van Curaçao heeft het de afgelopen tijd flink voor de kiezen gekregen als het gaat om de kwaliteit van het openbaar bestuur. Eerst was er in juni het vernietigende rapport van de Rekenkamer over de dienstneming en uitbetaling van overheidspersoneel (periode 2003-2006), gevolgd deze week door een verslag van dezelfde Rekenkamer over het falende beleid ten aanzien van subsidieverstrekking door het Bestuurscollege (2003-2005). In beide gevallen nam het BC niet eens de moeite om binnen de gestelde termijn te reageren op het concept. En dan is er nu het landsbesluit waarmee de ministerraad een streep haalt door de omstreken besluiten van de Eilandsraad op 28 juni – een paar dagen voordat een nieuwe Raad aantrad – om het eigen salaris en pensioen deels met terugwerkende kracht drastisch te verhogen. Terecht treedt het Land op, blijkt uit het commentaar van de Raad van Advies, dat de actie van de regering ondersteunt en vrijwel geen spaan heel laat van het optreden van de (vorige) Eilandsraad.

Erkend moet worden dat nu duidelijk is geworden dat de afgelopen zes tot zeven weken hard is gewerkt in Fort Amsterdam – zowel aan de kant van het regeringsgebouw als aan de overzijde, waar de gouverneur zetelt – om een halt toe te roepen aan wat omschreven wordt als ‘grove onzorgvuldigheid’, ‘belangenverstrengeling’ en ‘in strijd met het algemeen belang van de Nederlandse Antillen’. Dit gebeurde echter vooral achter de schermen en dus niet zichtbaar voor het publiek; en door Forti werd onvoldoende gecommuniceerd dat de kwestie wel degelijk de volle aandacht had van het kabinet. Het blijft kwalijk dat vanuit de (nieuwe) Eilandsraad niet zélf het initiatief kwam om corrigerend op te treden. Overigens is op zichzelf niets tegen een gepaste uitbetaling en oudedagsvoorziening voor gezagsdragers. Sterker nog, zij hebben hier recht op. Maar dit moet wel in alle redelijkheid, openheid en dus controleerbaarheid gebeuren; onderbouwd met alle nodige deskundige adviezen. Curaçao is dan wel het grootste eiland, met de meeste bestuurservaring, maar qua bestuurskracht moet er nog veel gebeuren. Zeker zo aan de vooravond van belangrijke en ingrijpende staatkundige veranderingen. Als bewerd wordt dat het eiland zichzelf op eigen kracht kan besturen, dan dienen de bestuurders zich om te beginnen – heel simpel – te houden aan de wetten en de regels. Die zijn de laatste jaren met voeten getreden. Openvolgende BC's, waar zo'n beetje alle partijen deel van uitmaakten, hebben zich hieraan schuldig gemaakt. Dat wil ook zeggen dat ze allemáál medeverantwoordelijk zijn. Er was in de afgelopen woelige periode met een recordaantal coalitie- en dus ook bestuurswisselingen één constante factor: de gezaghebber. Zij krijgt in de verhogingskwestie van de Raad van Advies op z'n vriendelijkst gezegd een gevoelige tik op de vingers. Nadat zij eerst op 29 juni de gouverneur liet weten de afkondiging niet te lang te willen laten wachten en pas op 9 juli aangaf de afkondiging op te schorten. Die (uiteindelijk) opschorting is terecht, meent ook de Raad van Advies, maar de aanvankelijke twijfel geeft te denken – temeer daar het indirect ook het eigen inkomen van de gezaghebber betreft. Tevens inzake de benoemingen en subsidies verzuimde Lisa Dindial, die in 2000 werd benoemd tot eerste burger van Curaçao en een juridisch-fiscale achtergrond heeft, corrigerend op te treden.

DAT HET bestuurlijk soms niet helemaal uit de hand loopt, komt vaak gelukkig door het handelen van een handjevol instituten die wél hun verantwoordelijkheid nemen, zoals het Kabinet van de Gouverneur, de Rekenkamer, de Raad van Advies en in dit geval de landsregering. Ook is het van belang dat de onafhankelijke media, die de publieke opinie vertolken, niet ophouden aan de kaak te stellen wat niet door de beugel kan. Iets wat werd gekwalificeerd als ‘zakenvullerij’ en ‘gegraai uit de kas van Curaçao door volksvertegenwoordigers’ door Tweede Kamerleden, die straks moeten beslissen over de schuldsanering.

Advertenties Curaçao

# Godett: ‘Geen miljoen voor UTS-directeur Andy Luisa’

WILLEMSTAD — Voormalig financieel directeur van UTS Andy Luisa hoeft niet te rekenen op een afkoopsom van een miljoen gulden. Dat stelt FOL-gedeputeerde Anthony Godett (Infrastructuur en UTS). Volgens Godett kan het geld van UTS en de lokale gemeenschap beter worden aangewend.

In middagkrant *La Prensa* werd afgelopen maandag bericht dat de Luisa een afkoopsompremie van een miljoen gulden zou hebben gevraagd om bij UTS weg te gaan. Godett heeft inmiddels officieel bij de UTS-directeur om opheldering in deze zaak gevraagd. Maar vooruitlopend op deze informatie stelt de FOL-gedeputeerde dat een afkoopsom uit den boze is. "Dit is onacceptabel en zal dan ook niet worden uitbetaald. Als wij dit uitbetalen zal het zeker

precedent scheppend gaan werken. Ik wil voorkomen dat straks anderen om weg te gaan ook een dergelijk bedrag gaan opeisen." Luisa zelf wilde vanochtend niet reageren over zijn op handen zijnde vertrek bij UTS. Luisa hield het vanochtend steevast op een 'geen commentaar'. Hij wees alle vragen over deze zaak door naar UTS-directeur Paul de Geus. Deze wilde ook niet al te veel in details treden. "Het gaat hier om een persoonlijke kwestie. Wij zijn op dit moment in gesprek en hopen dit proces spoedig af te zullen ronden." Luisa wilde zelfs niet ingaan op de vraag wat zijn functie bij het bedrijf op dit moment nu precies inhoudt. Luisa was financieel directeur van UTS, stond aan het hoofd van het managementteam dat na het vertrek van voormalig directeur Julio Constansia enkele maanden het bedrijf leidde. Bij het aantre-

den van De Geus vorig jaar werd hij speciaal belast met de begroting van UTS over het jaar 2006.

**MOOIE CIJFERS**  
De UTS-begroting van 2006 was het enige waarover Luisa vanochtend iets wilde zeggen. Deze vertoont een winst van 24,8 miljoen gulden. "Dit is het bewijs van wat ik al jaren zeg. UTS beschikt over te veel potentie om met verlies te draaien. Ik ben trots op het werk dat wij als managementteam hebben afgeleverd. Een begroting met mooie cijfers die op tijd is afgeleverd en een strategisch plan dat is geïmplementeerd en vruchten heeft afgeworpen." Luisa wilde vanochtend ook niet aangeven of hij nog lang bij UTS zal blijven en of hij een advocaat in de arm heeft genomen. "Ik ga nergens op in en geef geen enkel commentaar op wat er in de media staat vermeld."

## Twee nieuwe Statenleden



WILLEMSTAD — Reginald Zaandam (DP Statia) en links Erno Labega (DP St. Maarten) zijn deze week benoemd tot Statenleden. Zaandam en Labega hebben hiertoe gisteren de eed afgelegd tegenover gouverneur Frits Goedgedrag. Zaandam volgt Julian Woodley, de politiek leider van DP Statia, op. Woodley heeft zijn Statenlidmaatschap na de Eilandsraadsverkiezingen opgezegd om gedeputeerde te worden op St. Eustatius. Labega was in het vorige kabinet staatssecretaris van Justitie. Hij volgt zijn partijgenoot Maria Buncamper-Molanus op, die de Staten heeft verlaten om op St. Maarten gedeputeerde te worden.

## Hoger resultaat Van Lanschot

WILLEMSTAD/DEN BOSCH — International Private Banking van Van Lanschot (Curaçao, Luxemburg en Zwitserland) ontwikkelde zich in het eerste halfjaar van 2007 naar wens. Er was sprake van een stijging van het brutoresultaat, meldt de bank. Het bedrijfsresultaat voor belastingen van de International Private Banking-activiteiten van de buitenlandse kantoren (Van Lanschot Curaçao, Van Lanschot Luxemburg en Van Lanschot Zwitserland) is gestegen van 6,6 miljoen euro naar 7,5 miljoen euro (circa 18

miljoen Antilliaanse gulden). Van Lanschot maakt niet bekend hoe de onderlinge resultaten van haar buitenlandse vestiging zijn. Wel melden de bankiers het volgende: "De groei van het bedrijfsresultaat voor belastingen ten opzichte van het eerste halfjaar 2006 is met name toe te schrijven aan hogere effectenprovisies bij zowel Van Lanschot Luxemburg als Van Lanschot Zwitserland." Voor meer algemene informatie over de halfjaarwinst van Van Lanschot zie pagina 15 'Financieel'.

## Snackhouder beroofd van 4500 gulden en zijn auto

WILLEMSTAD — De eigenaar en een personeelslid van de snackbar Nos Anker aan de Caracasbaai-weg werden in de nacht van woensdag op donderdag het slachtoffer van een beroving door twee mannen. Onder bedreiging met vuurwapens dwongen ze de snackhouder een tas met daarin 4500 gulden en zijn auto af te geven.

Rond twee uur 's nachts kreeg de politie melding binnen van een beroving bij de snack aan de Caracasbaai-weg. Bij aankomst van de eerste patrouille, troffen de ordebeoorders de snackhouder en een personeelslid, die verklaarden enkele minuten daarvoor beroofd te zijn. De slachtoffers verklaarden dat ze bij het afsluiten van de snackbar verrast werden door twee mannen. De tas die de snackhouder onder bedreiging met vuurwapens

moest overhandigen, bevatte behalve 4500 gulden ook vijf mobiele telefoons. Ook het personeelslid werd van haar ketting beroofd.

Behalve zijn geldtas, moest de snackhouder ook zijn autosleutels aan de overvallers afgeven. De twee mannen vluchtten in die auto van het merk Mercury Marquis. Saillant detail is dat de snackhouder aan de politie verklaarde een van de overvallers te hebben herkend. De politie heeft zijn signalement en persoonlijke gegevens en kijkt uit naar hem, terwijl de overval ook nader wordt onderzocht.

Advertentie Curaçao

50% op Italiaanse Gouden Sieraden

14 + 18 krt.

new amsterdam store

Gomezplein #14, Punda

W I L L E M - STAD — Bij verkeerscon-

### 262 Boetes

Er werden 25 motorvoertuigen in beslag genomen. Vijf mensen zijn aangehouden omdat ze geen geldige verblijfsver-

gunning konden tonen. Tevens werd een man gearresteerd wegens bedreiging en vernieling. De meeste bekeuringen betroffen rijden zonder geldige papieren of autogordel. Ook werden dertien automobilisten beboet omdat hun auto te donker getinte ruiten had.

2.500 m<sup>2</sup> - Het mooiste voor binnen en buiten

KOOYMAN  
Gifts & Garden

25%  
korting!

PROFITEER NU WANT OP=OP!

Op alle zijden  
bloemen en planten

Nieuwe containers binnen!

Kaya W.F.G., Mensing 44, Zeelandia  
Telefoon: 461-3333  
www.kooymanbv.com

ALTIJD  
x2 fun  
miles



## Colombiaanse generaals weg door drugsschandaal

BOGOTÁ— Twee Colombiaanse legergeneraals hebben ontslag genomen nadat vier officiers waren gearresteerd omdat ze banden hadden met het grootste drugskartel van het Latijns-Amerikaanse land. Dit hebben autoriteiten vrijdag laten weten. Het onderzoek naar betrekkingen van hoge legerfunctionarissen met het cocaïnekartel Norte del Valle is de meeste recente smet op de Colombiaanse krijgsmacht. Het leger ontving miljarden aan Amerikaanse militaire training en materiaal om drugskartels op te rollen.

Minister van Defensie Juan Manuel Santos erkende vorige maand dat drugshandelaren tot de hoogste rangen van het Colombiaanse leger waren doorgedrongen. Justitie had toen verscheidene militairen gearresteerd. Santos zei dat leden van de extreem linkse Revolutioinaire Strijdkrachten van Colombia (FARC), de grootste rebellengroep van het land, en leden van Norte del Valle functionarissen hadden omgekocht. In ruil voor grote geldsommen verkregen rebellen en drugshandelaren informatie over legeropera-

ties, waardoor zij uit handen konden blijven van justitie. De Verenigde Staten begonnen in 2000 een grote drugsbestrijdingoperatie in Colombia die inmiddels 5 miljard dollar heeft gekost. Met trainingen en de levering van onder meer helikopters en een vloot sproeiervliegtuigen wilde Washington president Alvaro Uribe helpen in diens strijd tegen Marxistische rebellen en cocaïnetelers. 'Plan Colombia' heeft de drugskartels echter niet die definitieve klap toegebracht die de autoriteiten in gedachten hadden.

## Chinese journalisten mishandeld

PEKING — Vijf Chinese journalisten die verslag deden van een ingestorte brug in Centraal-China zijn donderdag in elkaar geslagen door lokale autoriteiten, meldden een verslaggever en een mensenrechtengroepering vrijdag.

De vijf journalisten van onder staatstoezicht staande

kranten en magazines, interviewden familieleden van slachtoffers die zijn omgekomen door het instorten van een brug in de provincie Hunan. De verslaggevers werden door ongeveer zeven personen aangevallen, die later geïdentificeerd werden als lokale autoriteiten. De 260 meter lange brug over de Jiantuo-rivier stort-

te maandag in, nadat bouwvakkers de stalen steigers die bij de bouw waren gebruikt hadden verwijderd. Zeker 41 mensen kwamen daarbij om het leven. Het ongeluk gebeurde tijdens de avondspits. Zowel bouwvakkers als ingenieurs zeggen nu dat de brug mogelijk met tweederangsmateriaal was gebouwd.

## Boze Peruanen bestormen stadhuis

CHINCHA — Honderden boze Peruanen zijn vrijdag het stadhuis van de plaats Chincha binnengevallen om hulp te eisen na de aardbeving van woensdag. Op het centrale plein van de stad kwamen zeker 2000 inwoners uit protest bijeen. Ze eisten water, voedsel en medicijnen.

De autoriteiten hebben tot kalmte opgeroepen. De hulp is onderweg, verzekerden ze. Chincha zit zonder stroom en water en de nachten zijn zo koud dat volgens inwoners al een drie maanden oude baby op straat is gestorven.

Voedsel is bijzonder schaars en winkels en restaurants die nog voorraden hadden, vragen volgens de inwoners nu torenhoge bedragen voor brood of vlees. Een kleine markt was vrijdag weer open, maar het aanbod was gering en de politie moest de verkopers beschermen tegen plundersaars.

In de stad Pisco, die vlak onder Chincha ligt, plunderden Peruanen die gefrustreerd waren geraakt over de langzame noodhulp apotheken. Ook vochten ze in de lange wachtrijen om voedsel. In de kuststad waren zoveel doden gevallen, dat families met elkaar overhoop lagen

op een begraafplaats over plaatsen waar ze hun doden konden begraven.

Mensen in stoffige kleding, in de war na twee nachten zonder dak boven hun hoofd, klaagden over het gebrek aan medische hulp en noodvoorzieningen. In de buitenwijken blokkeerden kleine groepjes de weg om vrachtwagens uit de hoofdstad Lima te stoppen en te plunderen.

De president van Peru, Alan García, bracht donderdag een bezoek aan het gebied. Hij beloofde toen eten en drinken, maar waarschuwde tevens dat de regering plundersaars zou vervolgen. "De staat beschermt, maar de staat bewaakt ook de orde", sprak hij.

### KOUDEGOLF

De Verenigde Naties hebben vrijdag gewaarschuwd dat de broodnodige hulpverlening aan de slachtoffers

van de aardbeving in Peru niet ten koste mag gaan van de evenzeer noodzakelijke humanitaire hulp elders in het Zuid-Amerikaanse land.

In de hooggelegen provincies Ayacucho en Huancavelica is al maanden sprake van een ander humanitair drama: een ongekende koudegolf waardoor al zeker zeventig kinderen onder de vijf jaar zijn gestorven en zeker 600.000 mensen ziek zijn geworden. Ze kampen met longontstekingen en andere aandoeningen aan de luchtwegen. Het Wereld Voedsel Programma van de VN meldde in een persverklaring dat zeker 34.000 mensen in de bergen volgende week - ondanks de aardbeving - kunnen rekenen op distributie van voedselpakketten.

Intussen heeft de Peruaanse politie een speciale eenheid op pad gestuurd om ongeveer zeshonderd ontsnapte gedetineerden 'dood of levend' terug te brengen. De gevangenen wisten te ontsnappen uit een cellencomplex in Chincha in de chaos na de zware aardbeving van woensdag. Onder de ontsnapten zijn veroordeelde verkrachters en drugshandelaren, aldus de politie. Door de beving was een muur van het complex ingestort en de bewakers waren te laat om een massale vlucht van gedetineerden nog te voorkomen. Bovendien kwam een groot deel van de gevangenis - aan de kust - onder water te staan

doordat als gevolg van de beving zeewater naar binnen was gestroomd.

### HULPVERLENING

Lima heeft de internationale gemeenschap formeel nog niet om hulp gevraagd, maar veel landen hebben al wel steun toegezegd. De Europese Commissie stelde vandaag omgerekend 2,68 miljoen dollar beschikbaar voor noodhulp aan de slachtoffers. Grote hulporganisaties als het Rode Kruis zijn al voluit aan de slag met noodhulp voor de vele tienduizenden getroffen.

Huibert de Leede, hulpverlener van het Nederlandse Rode Kruis, sprak vrijdag telefonisch vanuit Pisco van een 'chaos' in de stad. "Mensen lopen angstig en verdwaasd rond op zoek naar water. Niemand heeft meer een huis", zo liet hij het ANP weten kort na aankomst in de zwaar getroffen plaats.

"Een aantal vrachtwagens van het Rode Kruis komt nu binnen met eten, maar het gaat langzaam. Er zijn bij lange na niet genoeg levensmiddelen en medicijnen beschikbaar. De snelwegen die naar Pisco leiden zijn verwoest door de aardbeving, dus alle hulpgoederen moeten via vier kleine vliegveldjes worden binnengeloodsd. En dat gaat niet snel genoeg", aldus de Nederlander. Het Nederlandse Rode Kruis heeft giro 7244 opengesteld voor donaties aan de getroffen in het aardbevingsgebied van Peru.

## Eerbetoon aan slachtoffers vliegcrash Brazilië

SAO PAULO — Familieleden en vrienden van de 199 slachtoffers van de vliegtuigramp in Brazilië betoonden vrijdag hun laatste eer aan de overledenen.

Een maand na de ergste vliegcrash in de geschiedenis van het Zuid-Amerikaanse land waren de naasten van de overledenen een minuut lang stil op de plaats van het ongeluk. Na de minuut stilte legden de familieleden en vrienden, allen gekleed in witte t-shirts, bloemen op de plaats van de tragedie. Vervolgens hielden ze el-

kaarsen vast en baden gezamenlijk het Onze Vader ter herinnering aan hun geliefden.

Een maand geleden gleed een passagiersvliegtuig van de Braziliaanse maatschappij TAM van de baan en boorde zich in een kantoorgebouw. Het toestel had 187 mensen aan boord. Ook mensen op de grond overleefden de crash niet. De landing had plaats in slecht weer, waardoor de landingsbaan spekglad was geworden. Vijf lichamen zijn tot op heden niet geïdentificeerd en het onderzoek naar de oorzaak van de ramp duurt voort.

## Kaping Turks vliegtuig voorbij

Vervolg van pagina 1

Het duo sloeg vanmorgen toe, toen het toestel van de Turkse vliegmaatschappij Atlas Jet vanuit het Turkse deel van Cyprus op weg was naar Istanbul. Er waren 136 passagiers en zes bemanningsleden aan boord het toestel.

Twee uur na het opstijgen probeerden twee kapers, die vermoedelijk niet gewapend waren maar mogelijk wel een bom bij zich hadden, de cockpit binnen te dringen. Toen dat mislukte, eisten ze dat de piloot hen naar de Iraanse hoofdstad Teheran zou brengen. Het toestel landde echter noodgedwongen in Antalya om bij te tanken. Eenmaal geland in Antalya gaven de kapers vrouwen en kinderen toestemming om

het toestel via de voordeuren te verlaten. Op tv-beelden was te zien dat mannelijke inzittenden van de gelegenheid gebruik maakten om via de nooduitgang aan de achterkant te ontsnappen. De kapers konden dat niet verhinderen omdat ze voorin het toestel waren.

Ook de twee piloten wisten via een schuifraam in hun cockpit te ontsnappen. Er werd daarna gesproken met de kapers, die volgens Turkse media een nieuwe piloot eisten. Onder zware druk zou het duo zich hebben overgegeven.

Het motief van de kapers van tussen de 25 en 30 jaar oud is niet precies duidelijk. Mogelijk protesteerden ze met hun actie tegen het optreden van de Verenigde Staten in de Arabische wereld.

## Kliniek ontkent aankoop illegaal huidweefsel

Vervolg van pagina 1

Rutgers zegt ook niets af te weten van 'directe betalingen naar privérekeningen'. De verdachten zouden ruim 250 duizend euro naar privérekeningen hebben toegesluisd, meldt The Prague Daily Monitor. Het is in Tsjechië wel toegestaan om organen en huidweefsel te verkopen, maar de opbrengsten moeten worden besteed

aan de gezondheidszorg. In Tsjechië wordt alleen huid gebruikt van levende donoren. Daarom wordt het huidweefsel van overleden donoren doorgaans aan buitenlandse huidbanken verkocht, zoals in dit geval aan de Beverwijkse huidbank. De verdachten hangt volgens Tsjechische media een gevangenisstraf van maximaal vijf jaar boven het hoofd.

BACK 2 SCHOOL

DSL Special

DSL pa:  
Afl. 99,-\*

Chens pa gana un Laptop & Wireless Broadband pa 1 año gratis, Television y abonement di Cable pa 1 año GRATIS y Weekend Stay na Hotel.

PLUS

50% di descuento pa  
6 luna riba abonement di DSL

\* Oferta ta valido te cu dia 8 di september 2007, na tur Teleshop, tanten cu tin den stock.

\* Ofertanan ta aplicabel pa abonement di DSL, pa un periodo di 2 año.

\* Pa otro modem ta paga e diferencia di e prijs di e modeman.



SETAR

Pa mas informacion yama 114  
of bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw)



## Boten voor de storm op de wal



Foto: Dave Levenshine

**THE BOTTOM** — Uit voorzorg werden op Saba gisteren toch de boten uit de haven gehaald en op de kant vastgesjord. Op de foto de vissersboot van Nicholas Jonhson. Orkaan Dean zorgde voor iets meer wind dan normaal, maar veroorzaakte voor zover bekend geen schade op de Bovenwindse eilanden.

## Presentatie over koraalmonitoring

**KRALENDIJK** — Bonaire National Marine Park houdt op 22 augustus aanstaande een presentatie over het monitoren van koralen.

Met deze presentatie wordt ook het 'Light and Motion Sensor Program' officieel gelanceerd. Er wordt hiermee een betaalbaar controlesysteem voor lange termijn ingesteld voor de koralen van Bonaire.

De presentatie vindt plaats bij Captain Don's Habitat om half negen 's avonds en wordt gegeven door Burt Jones. Jones is hoogleraar biologie aan de Universiteit van Zuid-Californië. Hij is gespecialiseerd in biologisch onderzoek onder water.

## Meerdere tieners aangehouden

**KRALENDIJK** — De politie hield vorige week vrijdag drie mannen, onder wie twee tieners, aan na aangifte wegens poging tot doodslag en zware mishandeling. De verdachten zijn de 16-jarige M.T.T., de 15-jarige G.E.M. en de 35-jarige H.J.M.

Dinsdag werd H.J.M. vrijgelaten op last van de officier van justitie. De twee tieners zitten nog vast. Woensdag werd de 17-jarige R.E.J.M. aangehouden in verband met een overval. Ook de 24-jarige B.J.G. werd aangehouden voor het plegen van een overval. De recherche onderzoekt deze zaken. Dinsdag werd in twee appartementen ingebroken

in Kaya Lora. De inbrekers namen laptop, mobiele telefoons en 250 gulden mee. Woensdag werd een scooter gestolen in Kaya Grandi. Inbrekers namen uit een woning in Kaya Thomasia een laptop mee. Ook in Lima werd een laptop meegenomen uit een woning. Hier werden ook twee camera's en een kluis gestolen. In de kluis zaten waardevolle documenten, paspoorten en 1300 dollar. Dinsdag waren er aanrijdingen op Kaya Korona en op de parkeerplaats van Divi Flamingo. Woensdag was er een aanrijding tussen een auto en een scooter, waarbij de motorrijder gewond raakte.

## Gevluchte vrouw werkt mee aan moordonderzoek

**PHILIPSBURG** — De vrouw die gevlucht was na de moord in Lake Guest House zaterdagavond is door de politie gevonden. Ze werkt mee aan het onderzoek.

Hoofddofficier van justitie Taco Stein verklaarde dat de vrouw van St. Kitts komt, evenals de vermoorde Cutie Michael Vernon Hanley en A.R.C., die gewond raakte door de schoten.

De moord zou verband houden met een overval op een juwelier in Oyster Bay Beach Resort vorige week woensdag. Mogelijk heeft Hanley met een of twee handlangers de overval gepleegd en zou een derde, R.L., die gearresteerd is, de buit verkopen. Hierover zou onenigheid ontstaan zijn. De heler wordt volgens Stein niet verdacht van de moord.

# Ban Boneiru Bèk voor remigratie

**KRALENDIJK** — De stichting Ban Boneiru Bèk werd enkele maanden geleden opgericht door Cecilia Fernandes Pedra. De achterliggende gedachte is dat Bonaire de komende jaren sterk gaat groeien en er daarom mensen nodig zijn die het eiland goed kennen en hun talen goed spreken.

De stichting heeft als missie: een welvarende samenleving helpen creëren door middel van een evenwichtige opbouw met mensen die het eiland een warm hart toedragen en een duurzame bijdrage kunnen en willen leveren. Ter ondersteuning heeft de stichting in april een webpagina gelanceerd: [www.banboneirubek.com](http://www.banboneirubek.com). Op deze webpagina kunnen zowel de werkzoekende als de werkgever hun informatie plaatsen. Bonaire wil graag

de Bonaireanen terug op het eiland zien en niet alleen met familiebezoek, maar om zich opnieuw hier te vestigen. Onder Bonaireanen wordt niet alleen verstaan de mensen die op Bonaire geboren en/of getogen zijn, maar ook degenen die een positieve band met ons mooie eiland hebben. Volgens Fernandes Pedra worden er al resultaten gemerkt. De reacties van beide partijen, zowel werkgevers als werkzoekenden zijn heel positief. De stichting heeft

ook goede contacten met verschillende instanties. De stichting verwacht een jaarlijkse bevolkingsgroei is van gemiddeld 20 procent en daar mag de Bonaireaan niet bij ontbreken. Er komen veel vacatures te staan in de lokale kranten en op diverse websites. Ban Boneiru Bèk laat ze allemaal op de webpagina [www.banboneirubek.com](http://www.banboneirubek.com) zien.

De stichting is geen overheidsinstantie en ook niet commercieel, maar pleit wel voor samenwerking met alle instanties met dezelfde doelstelling en staat open voor alle suggesties. Zij werkt met vrijwilligers met gelijke visie voor Bonaire. Ban Boneiru Bèk brengt de

werkgever en werkzoekende in contact met elkaar. Er zijn geen kosten aan verbonden. Indien de werkgever extra informatie en extra diensten vraagt, zal de stichting hiervoor een vergoeding vragen. Andere projecten van deze stichting zijn onder andere een studie- en beroepenmarkt in november en een project om contacten te onderhouden met Bonaireaanse studenten in Nederland, Curaçao en Aruba. Ban Boneiru Bèk zal ook werken aan een project om meer studies op Bonaire zelf te laten plaatsvinden. Verder zullen jongeren worden geholpen om beroepen te kiezen waarnaar er vraag is op de Bonaireaanse markt.

## Jongen neergeschoten



Ambulancepersoneel behandelt het slachtoffer van een schietpartij bij Rainbow Supermarket aan de Sucker Garden Road.

**PHILIPSBURG** — Een jongeman is gistermiddag neergeschoten achter Rainbow Supermarket aan de Sucker Garden Road.

Toen de politie arriveerde vonden ze de jongen, waarschijnlijk de zoon van een lid van het Vrijwilligerskorps St. Maarten (VKS), met een schotwond in zijn rechterzij en een in zijn linker-schouder. Hij werd behandeld door het ambulancepersoneel en naar St. Maarten Medical Center gebracht. Getuigen verklaarden dat ze drie schoten hadden gehoord, aldus politiewoordvoerder Ricardo Henson.

De schutter meldde zich later, samen met zijn vader, bij de politie. Hij had het wapen bij zich. Hij werd direct gearresteerd. De politie heeft de identiteiten van dader en slachtoffer nog niet bekendgemaakt. Het onderzoek loopt, aldus Henson.

## Vier man gearresteerd voor doodsb bedreiging

**PHILIPSBURG** — De politie arresteerde donderdagmiddag vier mannen, nadat een jongeman, mogelijk een leerling van Milton Peters College, telefonisch alarm sloeg.

Hij zei dat hij door vier man in een goudkleurige auto werd achtervolgd in de buurt van Ebenezer. Hij gaf ook het kenteken door, voor de verbinding werd verbroken. Een van de mannen had een pistool en dreigde te schieten, vertelde hij.

De politie kon de mannen later arresteren. Een *machete* en verschillende messen zijn in beslag genomen. Pogingen om de jongeman later te bereiken liepen op niets uit. Verschillende patrouilleauto's werden erop uitgestuurd om de zaak te onderzoeken. De auto met de vier mannen werd aangetroffen bij het Texaco-benzinestation bij de rotonde van Le Grand Marché. De mannen zijn naar het politiebureau gebracht voor ondervraging.

## Bordeelmedewerkster illegaal op St. Maarten

**PHILIPSBURG** — De bordeelmedewerkster die ruim een maand geleden positief werd getest op open tbc, verbleef en werkte illegaal op het eiland. Ze zal waarschijnlijk uitgezet worden zodra ze geen medische behandeling meer nodig heeft.

Dit verklaarde gedeputeerde van Volksgezondheid Maria Buncamper-Molanus gisteren. De vrouw is onder behandeling van het St. Maarten Medical Center (SMMC). De behandeling wordt betaald uit het budget van volksgezondheid. Na

drie testen waaruit blijkt dat de vrouw niet meer besmet is, kan ze worden uitgezet. Volgens de gedeputeerde moeten bordelen de medische kosten van hun personeel voor hun rekening nemen. De vrouw werkte in de Border Bar. Buncamper-Molanus vroeg om meer aandacht voor immigratie. "Het immigratieaspect van deze zaak is belangrijk. We hebben coördinatie nodig tussen economische activiteiten op het eiland en immigratie, al dan niet illegaal. In dit geval kunnen we duidelijk zien hoe schadelijk het kan zijn voor de economie."

## GaultMillau rondt vóórinspecties af

**PHILIPSBURG** — Verschillende populaire en *fine dining* restaurants verschenen in de 2008-editie van restaurantgids *GaultMillau*, de toonaangevende restaurantgids in het Koninkrijk.

Het inspectieteam, met aan het hoofd uitgever Jan van Lissum, heeft de vóórinspecties op beide kanten van het eiland afgerond. Dit is het tweede jaar dat St. Maarten, als enige Caribische eiland, in de gids voorkomt. "Het is een erkenning voor de culinaire allure in de regio", aldus Fête du Cuisine-organisator Henri Brookson,

die ervoor zorgde dat de uitgever geïnteresseerd raakte in St. Maarten. Fête du Cuisine, dat voor 4 tot 11 november gepland staat, brengt chef-koks van Europa en St. Maarten samen om bijzondere menu's te bereiden. De topaanbevelingen in de gids worden tijdens de Fête du Cuisine-soiree in Holland House Beach Hotel bekendgemaakt op 7 november. In de gids voor 2007 kwamen Busby's Beach restaurant/ Daniel's By the Sea, Temptation/Rare en Le Gaiac voor. In totaal twintig pagina's waren gewijd aan St. Maarten.

Advertentie Curaçao

## HULPELOOS

IT-Problemen?

ACS regelt het!



www.acs-curaçao.com

**ACS biedt de beste IT-oplossingen.** Kwaliteit, up-to-date technologie, klantvriendelijkheid en een betrouwbare snelle service zijn onze prioriteiten.



ACS Curaçao N.V.  
Fokkerweg 26, Unit 304  
Tel.: +5999 461 1999  
Fax: +5999 461 2008  
E-mail: [willo@acs-curaçao.com](mailto:willo@acs-curaçao.com)

Advertentie Curaçao

## superfast Residential



ADSL  
ANG. 99 P/Mth!

Super Discount  
Sign up & Save  
ANG. 534

- 512Kbps download & 128 Kbps upload\*
- No installation nor modem costs
- Stream easier
- No day-up waits when transferring large files and images
- Simultaneously surf the web and receive calls
- Step into the ADSL2+ technology and tripleplay services

[www.telbo.an](http://www.telbo.an) or call toll free 9212



\*This ADSL campaign is exclusive SK, O.B. Only valid in the month of July and August with special conditions.

Advertentie Curaçao

Pim en Marjolein

Security aanwezig  
Reserveren  
Tel.: 465.5418 - 465.6035

Open Tuesday  
through Sunday  
from 18:00 to 24:00  
Mondays closed.

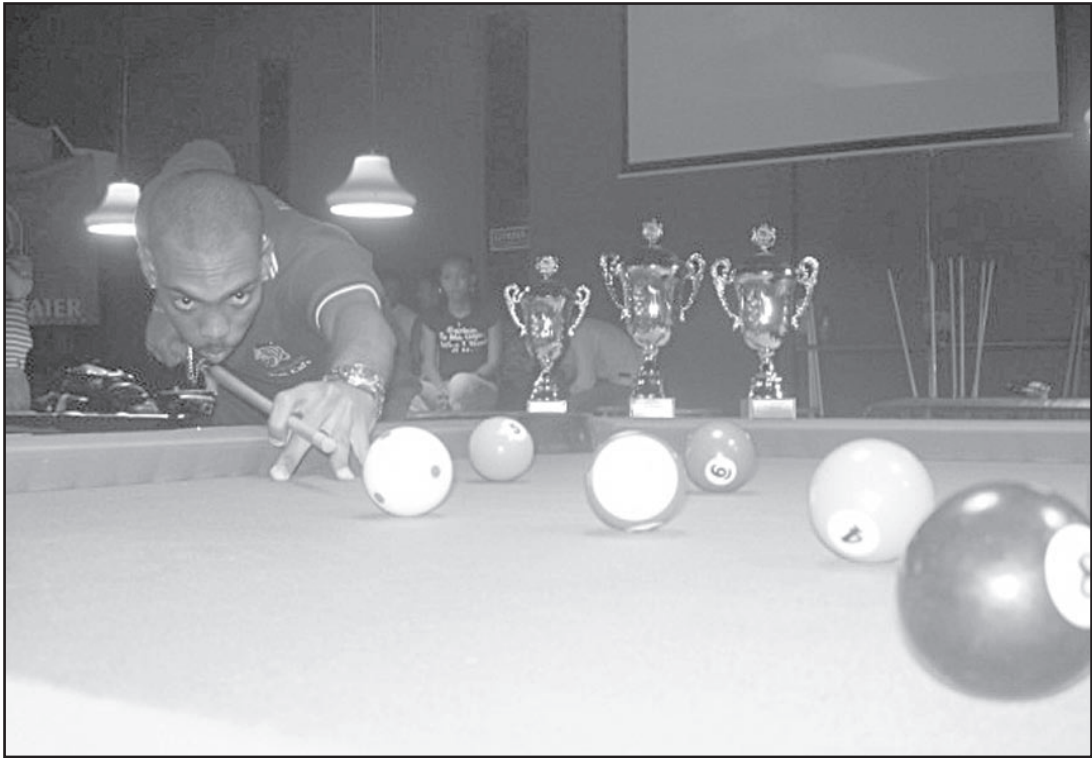


Geen uitzicht,  
maar inzicht!!!

Attention Gentlemen, no shorts or bermudas please!



## Start biljartfinale Everfresh



WILLEMSTAD — In het nieuwe biljartcentrum Pool Arena aan de Gosieweg, gaan vandaag de finales van start van het Curaçaose 8 Ball Everfresh Team Kampioenschap. De Scorpions en de Predators strijden om de derde plaats, terwijl de Maishi Tigers en Biesheuvel Friends tegen elkaar uitkomen in de eindstrijd. Deze finale betreft een 'best-of-five', wat inhoudt dat de ploeg die het eerst drie wedstrijden wint, zich Curaçaos kampioen mag noemen. Deze finaleserie wordt zondag voortgezet en in het geval de winnaar dan nog niet bekend is, wordt ook dinsdag gespeeld. Op de foto een biljarter van de Maishi Tigers in actie. Voor het speelschema kunnen liefhebbers klikken op [www.febiko.com](http://www.febiko.com).

## Eerste zege Hannover

KARLSRUHE — Hannover 96 heeft zijn eerste punten in de Duitse Bundesliga binnen. Na het verlies tegen HSV (1-0) vorig weekeinde, werd het vrijdag in en tegen Karlsruhe 2-1. Het gepromoveerde Karlsruhe stond bij rust nog voor door een doelpunt van Maik Franz. Mike Hanke, op aangeven van Arnold Bruggink, en Hanno Balitsch voorkwamen een blamage voor de Hannoveranen.

De uitblinkende Bruggink, die in de eerste helft een gele kaart incasseerde, werd een kwartier voor het eindsignaal vervangen. De Nederlandse middenvelder liep een flinke beenblessure op door een overtreding van de Ghanes Godfried Aduobe. Net toen hij aan zijlijn werd verzorgd maakte Balitsch de winnende treffer. In Brugge heeft Club Brugge de derde opeenvolgende zege

geboekt in de Belgische eerste klasse. De koploper versloeg vrijdagavond voor eigen publiek Sint-Truiden met 3-2. Ivan Leko maakte de winnende treffer twintig minuten voor tijd uit een strafschop. Bij rust leidden de bezoekers nog met 2-1. AA Gent, Standard, Anderlecht en Westerlo zijn ook nog zonder puntenverlies, maar hebben pas twee duels afgewerkt.

## Clubleiding Everton schorst Van der Meyde

LONDEN — Everton heeft middenvelder Andy van der Meyde geschorst nadat hij zondag een training had gemist. “We hebben hem meteen een week geschorst en de maximale geldboete opgelegd”, vermeldde de Engelse voetbalclub vrijdag op de website. “Andy heeft meerdere

waarschuwingen gekregen over dit soort gedrag en we pikken het niet langer”, aldus coach David Moyes. “Ik neem volgende week een beslissing over zijn toekomst.” De 27-jarige Nederlander kwam twee jaar geleden van Inter naar Everton, maar speelde tot nu toe slechts achttien wedstrijden. Van

der Meyde heeft geen indruk kunnen maken, mede door blessures en affaires buiten het veld. Zo kreeg hij vorig jaar augustus een boete omdat hij na een stapavond met lichamelijke klachten in het ziekenhuis belandde. De voetballer zelf beweerde dat iemand iets in zijn drankje had gedaan.

## Henin naar halve finales in Toronto

TORONTO — Justine Henin heeft zich verzekerd van een plaats in de halve eindstrijd van het tennistoernooi in Toronto. De Belgische tennisster ontdeed zich in de kwartfinales met 7-6 (4) en 6-3 van de Russische Nadia Petrova. Henin speelt om een plek in de finale tegen de

Chinese Zi Yan. Haar Franse tegenstandster Marion Bartoli gaf in de kwartfinales bij een stand van 6-2 en 3-0 voor Zi Yan op. In de andere halve eindstrijd staat met Tatiana Golovin wel een Française. Zij speelt tegen de Servische Jelena Jankovic. In Cincinnati heeft Serena

Williams het WTA-toernooi in New Haven volgende week afgezegd. De Amerikaanse tennisster heeft nog steeds last van een duim-blessure. De winnares van de Australian Open kwam na Wimbledon niet meer in actie en hoopte het toernooi in New Haven als warming-

up te gebruiken voor de US Open een week later. “Vandaag heb ik geprobeerd voluit te trainen, maar helaas ben ik nog steeds niet 100 procent en kan ik niet op het niveau spelen waarop ik had gehoopt”, zei een hevige gefrustreerde en teleurgestelde Williams vrijdag.

### Afzegging John Daly

AMSTERDAM — Golfer John Daly heeft afgezegd voor de KLM Open. De Amerikaan kampt met een blessure.

Hij had al last van de kwetsuur bij de Scandinavian Masters, waar hij de cut niet haalde. Daly had voor het toernooi van 23 tot en met 26 augustus op de Kennemer dé publiekstrekker moeten worden. Toernooidirecteur Daan Slooter hoopt in plaats van Daly nog een andere aansprekende naam naar de KLM Open te kunnen halen.

## Campbell en Taylor in Engelse selectie

LONDEN — De Engelse bondscoach Steve McClaren heeft 32 spelers geselecteerd voor de oefenwedstrijd tegen Duitsland ter voorbereiding op de EK-kwalificatiereeks.

Onder hen de veteranen van Portsmouth Sol Campbell (32) en doelman David James (37). Trainer McClaren deed niet eerder een beroep op hen. Nieuw is ook de jeugdige Steven Taylor van Newcastle. Liverpool-

veel aan kwaliteit inlevert. De Friese club speelde niet goed maar kreeg alleen al in de eerste helft vier uitstekende mogelijkheden. Jakob Poulsen, Miralem Soulejmani, Gerald Sibon en Danijel Pranjić konden doelman Kenneth Vermeer van Willem II echter niet passeren. Heerenveen had geluk dat scheidsrechter Blom en zijn assistenten niet zagen dat de kopbal van verdediger Arjan Schwindels van Willem II in de 42e minuut via de onderkant van de lat achter de lijn belandde. Verdediger Jens Janse raakte in de 59e minuut de paal.

Trainer Dennis van Wijk van Willem II beschikt over een aanmerkelijk betere selectie dan vorig jaar. Vooral Rydell Poepon, Mounir el Hamdaoui en Said Boutahar bezorgden de Friese verdedigers veel werk. Het drieliep wel te vaak buitenspel. De van Ajax gehuurde Poepon mocht zich aanrekenen dat hij in de 64e minuut niet voor de openingstreffer zorgde. Sibon en invaller Roy Beerens kregen in de slotfase namens Heerenveen nog een uitstekende mogelijkheid om Alves voor even

te doen vergeten. De spelers stutten echter op doelman Kenneth Vermeer van Willem II. Daardoor bleef Afonso Alves, ook zonder dat hij speeltijd kreeg, de meest besproken voetballer van de avond. In de Jupiler League heeft FC Den Bosch zijn tweede zege geboekt in het nog prille seizoen en bezit als enige voetbalclub in deze divisie zes punten. De Brabantse ploeg won vrijdagavond voor eigen publiek met 4-1 van FC Omniworld. Bij rust was het al 2-0 door treffers van de Macedoniër Gorgi Hristov en Nyrón Wau. Sander Duits bracht door een penalty te benutten de spanning terug. Invaller Koen van der Biezen (2) maakte daar pas laat een einde aan. Zondag staan er nog drie (risico)wedstrijden op het programma. Go Ahead Eagles (uit naar Helmond Sport) en RBC Roosendaal (op bezoek bij ADO) kunnen dan evenals Den Bosch op zes punten komen. MVV slaagde daarin niet. Het uitduel met Veendam eindigde doelpuntloos. RKC Waalwijk noteerde na negentien jaar eredivisievoetbal zijn eerste overwinning een klasse lager. De degradant, die volgende week lotgenoot ADO Den Haag ontvangt, miste tegen Cambuur de geblesseerde schutter Robert Fuchs. De start was niettemin voortvarend. Luwamo

Garcia en Tim Peters (strafschop) tekenden voor 2-0. Chris de Wagt gaf vlak voor rust namens de bezoekers een eerste waarschuwing. Adnan Barakat maakte halverwege de tweede helft gelijk. De slotfase was enerverend met vijf doelpunten in het laatste kwartier. Invaller Kevin Vink, een jongen uit het tweede van RKC, maakte er in nog geen tien minuten drie, waarvan een vanaf de elfmeterstip. Hij werd meteen topscorer in de eerste divisie. Marc Mboua (Cambuur) en Garcia bepaalden de eindstand op 6-3. FC Zwolle speelde voor het eerst in zijn nieuwe stadion, dat als het meezit pas in januari helemaal klaar is. In het kale, nog onoverdekte betondecor was Eindhoven de opponent. Wel op een fraaie kunstgrasmat, de zesde in het betaald voetbal. De Zwollenaren stonden halverwege met 3-1 voor -treffers Anco Jansen, Anton Jongsma en huurling Danny Holla - maar kregen het vlak na de hervatting door toedoen van de Belgische spits Fabio Caracciolo met zijn tweede van de avond al benauwd. De ex-MVV'er maakte er tien minuten voor tijd ook nog 3-3 van. Het duel Emmen - AGOVV leverde ook zes goals op, eveneens eerlijk verdeeld, wat het totaal vrijdagavond op 29 bracht, ruim vier gemiddeld.

## Nog meer softbalduels



WILLEMSTAD — De Curaçaose softbalcompetitie in de Champions League wordt vandaag en zondag (morgen) voortgezet met verschillende wedstrijden in het Frank Curiel Ballpark. In de Commercial League (bedrijvencompetitie) spelen de softbalsters van Citco en Kooyman hun tweede finaleduel. Citco staat 1-0 voor en zal met een overwinning vanavond de kampioenstitel claimen. Deze ontmoeting begint om half acht. Bij de mannen ontmoeten elkaar Building Depot en SBAB. De winnaar van deze wedstrijd speelt in de finale tegen DOK. Zondag staan er vier duels op het programma. Om kwart voor één 's middag spelen de Warriors en Rising Trotters tegen elkaar, om half drie de Champions tegen Nos Goso, om vier uur indien noodzakelijk Citco-Kooyman en om half zes komt DOK uit tegen de winnaar uit de serie tussen SBAB en Building Depot. Op de foto een actiemoment uit de wedstrijd in de Commercial League tussen Citco en Kooyman.

## Boekarest wapent zich tegen Lazio-supporters

BOEKAREST — Dinamo Boekarest heeft de politie verzocht extra agenten in te zetten wanneer Lazio Roma op 28 augustus op bezoek komt.

De eerste wedstrijd tussen beide clubs in de derde kwalificatieronde van de Champions League (1-1) verliep rumoerig.

Vijf Roemenen werden tijdens relletjes buiten het stadion in Rome neergestoken. Ook riepen Lazio-supporters vanaf de tribunes racistische leuzen naar onder anderen de Ghanese Dinamo-verdediger George Blay. Dinamo-fans roepen op internet om wraak. Voorzitter Nicolae Badea probeert de boel te sussen.

“We moeten onze uiterste best doen elke tragische situatie te voorkomen en zorgen dat Dinamo-fans zich niet gaan gedragen zoals de Lazio-supporters dat in Rome deden.” Badea verwacht op 28 augustus in totaal 50.000 voetbalfans in het Lia Manoliu-stadion, onder wie behoorlijk veel Italianen.

## Lula steunt olympische kandidatuur van Rio

RIO DE JANEIRO — President Luiz Inacio Lula da Silva van Brazilië heeft vrijdag officieel zijn fiat gegeven voor de kandidatuur van Rio de Janeiro voor de Olympische Spelen van 2016.

Rio moet zich nu voor 13 september aanmelden bij het Internationale Olympische Comité (IOC). Mogelijke andere kandi-

daten voor 2016 zijn Madrid, Praag, Tokio, Chicago en Doha. Pas op 9 oktober 2009 maakt het IOC de winnaar bekend. De Braziliaanse stad heeft de laatste jaren een facelift ondergaan met het oog op de Panamerikaanse Spelen afgelopen juli. Er zijn een olympisch dorp en vier nieuwe stadions gebouwd, tien anderen zijn gerenoveerd.



## Jos Brink opgebaard in Koninklijk Theater Carré



Jos Brink in 1979 toen hij even het wereldnieuws haalde omdat hij de jarige koningin Juliana voor een volle zaal en tijdens een televisieopname zoende bij het aanbieden van een boeket bloemen.

AMSTERDAM — Theaterlegende en televisiepresentator Jos Brink wordt de komende week opgebaard in Koninklijk Theater Carré in Amsterdam. Het was zijn wens om de begrafenisstoet vanuit het theater te laten vertrekken. Dat meldt *De Telegraaf* vandaag, de krant waarin Brink vorige maand onthulde ongeneeslijk ziek te zijn.

Vrijdagmiddag overleed Brink aan de gevolgen van darmkanker in het Onze Lieve Vrouwe Gasthuis in Amsterdam. Hij was 65 jaar. Directeur Hein Jens van Caré belooft dat de alleskunnen een waardig afscheid krijgt. “Hij was hier kind aan huis.” Vandaag wordt bepaald op welke dag hij wordt begraven, zegt zijn levenspartner Frank Sanders in de krant. Het wordt in elk geval geen besloten plechtigheid, kondigt Sanders aan. “Jos heeft grootse en meeslepend geleefd en wil zo ook begraven worden.”

Televisieomroepen, collega's en vrienden reageerden vrijdag met verslagenheid en droefenis op het toch nog plotselinge overlijden van Jos Brink. Vrijwel iedereen roemde Jos Brink als de alleskunnen, als multitalent en om zijn betrokkenheid bij mensen.

Afschuwelijk en ongelooflijk triest, noemde de NCRV het overlijden van Jos Brink. Een woordvoester van de omroep refereerde vrijdagavond vooral aan zijn betrok-

kenheid bij mensen en zijn verdraagzaamheid. Voor de NCRV presenteerde Brink een groot aantal programma's, waaronder *Langs heilige huisjes*, *Cum laude* en *Jos op 1*. Sinds 2004 was Brink het gezicht van tv-toppers. In 2005 en 2006 presenteerde hij samen met Sandra Reemer nog tweemaal het legendarische programma *Wedden dat..?* en in 2006 ook nog *Samen tegen Kanker* met Mieke van der Weij en Jochem van Gelder.

Ook voor de AVRO was Brink van grote betekenis. Hij presenteerde met veel succes *AVRO's Puzzeluur*, waar hij in 1979 de Televisiering mee won. In 1986 won hij de ring nogmaals, met een van zijn succesvolste programma's, AVRO's *Wedden dat..?* Brink was daarnaast een graag geziene gast in programma's als *Babbelonië*. “Met Jos Brink verliezen we een zeer sympathieke entertainer. Hij was een persoonlijkheid met veel oog voor de mensen om hem heen”, zei een woordvoerder van de omroep. De AVRO en de NCRV brengen vanavond in een gezamenlijk programma een hommage aan Jos Brink. Het programma wordt uitgezonden op Nederland 1 om 21.30 uur (Nederlandse tijd).

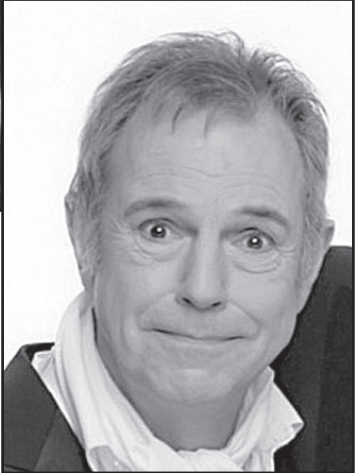
Tv-collega Mies Bouwman kon het droeve nieuws over de dood van Jos Brink vrijdagavond eigenlijk nauwelijks nog geloven: “Het is zo onvoorstelbaar. Hij had zo'n behoefte om van alles te doen, dat je denkt: wat krijgen we

nou? Ik wist wel dat hij ziek was, maar door de publiciteit van sommige bladen denk je: ze zullen het wel weer opblazen. Maar het is echt, het is heel vreselijk. Ik mocht hem heel erg graag. Nee, ik mag hem heel erg graag, dat is eigenlijk beter om te zeggen. Het was zelfs houden van. Ik hield van Jos.”

Frans Mulder van cabaret Purper is ook diep geschokt door de dood van Brink. “Dit is zo klote, dit! Verschrikkelijk.” Vorig seizoen stond Brink bij Purper in het programma, komend seizoen zou hij het weer doen. “Hij was vorig jaar zo op zijn plek bij ons. Ook mensen die dat niet zo verwachtten, zeiden: goh, wat is die man goed.”

Purper en Brink gingen vrolijk de zomervakantie in, vol goede moed over het programma voor 2007/2008. “Hij is stiekem van vakantie teruggekomen en heeft pas na de diagnose verteld dat hij ziek was. Hij heeft zijn ziekte ook groots gedragen. Ik had hem aan de telefoon en hij zei vrolijk: ‘Hoor je nou dat je een zwaar zieke man aan de lijn hebt? Het is interessant om te zien hoe het lichaam in verval raakt.’”

“Het mooie van Jos Brink was dat hij het hele pallet van tv heeft bestreken”, zei RTL-baas Fons van Westerlo. Voor RTL presenteerde Jos Brink enige tijd het programma *Wedden dat*. “Voor de grote shows heeft hij heel veel betekend, er keken in die tijd een miljoen mensen naar zijn programma's. Dat haalde zelfs een voetbalwed-



Jos Brink in 2006 bij de afsluiting van de theatervoorstelling *Purper 100 in Carré*.

strijd niet.” Zoals veel anderen prijst ook Van Westerlo de vele talenten van Brink. “Er zijn er niet zo veel die zo multigetalenteerd waren als hij. Hij had alle talenten: én pastor, én showmaster, én schrijver, én cabaretier.”

“Ik zit nog steeds op dezelfde stoel sinds ik het nieuws heb gehoord”, zei Willeke Alberti om half tien 's avonds in een reactie op het overlijden van Jos Brink. “Het is een grote schok, een groot verlies. Ik heb er bijna geen woorden voor. Dat het zo snel is gegaan, en dat je weer iemand verliest. Ik ga Jos missen als vriend en collega.”

Een innemende man, met zwier en het hart op de juiste plaats, omschreef directeur René Grotenhuis van Cordaid Jos Brink. Brink was ambassadeur van Cordaid Bond Zonder Naam, een stichting die zich inzet voor het bevorderen van naastenliefde en solidariteit in de maatschappij. “Jos Brink was het icoon van het werk van de stichting van de afgelopen jaren. Zijn dood is een groot verlies, allereerst voor zijn partner, maar ook voor ons en de vele vrijwilligers met wie hij een grote betrokkenheid toonde.”

## Albayrak wil onderzoek naar effectiviteit uitzetbeleid Verdonk

DEN HAAG — Het uitzetbeleid voor criminele vreemdelingen wordt voorlopig niet aangescherpt. Staatssecretaris Nebahat Albayrak van Justitie heeft de Tweede Kamer laten weten dat ze eerst wil onderzoeken of maatregelen die haar voorganger Rita Verdonk in 2005 voorstelde, wel effectief zullen zijn. On-

derzoek naar de effectiviteit duurt tot eind 2008, aldus Albayrak.

Verdonk wilde dat veroorzaakte vreemdelingen sneller dan nu het geval is het land uit konden worden gezet. Van de maatregel zou ook een afschrikkende werking moeten uitgaan. Albay-

rak is er niet zeker van dat dit zo is.

In de tussentijd wil de staatssecretaris dat politie, justitie en de vreemdelingendiensten ervoor zorgen dat het bestaande beleid zo effectief en consequent mogelijk wordt uitgevoerd. Het uitzetbeleid is onder meer in 2002 al aangescherpt.

## VVD wil versobering wachtgeld oud-politici

DEN HAAG — De VVD wil graag praten over een versobering van de wachtgeldregeling voor oud-bestuurders en -politici. Dat heeft Tweede Kamerlid Willibrord van Beek vandaag gezegd in een uitzending van *BNR Nieuwsradio*.

De liberaal vindt dat de regeling voor een beperkt aantal jaren moet gelden en dat mensen die gedurende die periode een baan met een lager salaris vinden, daar voor die beperkte periode een aanvulling moeten krijgen. Hoelang de regeling moet gelden, zei hij niet.

Van Beek vindt niet dat de regeling helemaal moet worden afgeschaft. De liberaal vindt het een belangrijk middel om mensen voor een aantal jaren uit hun bestaande baan te halen en in te zetten in het openbaar bestuur. Daarna moeten ze met hulp van een wachtgeldregeling zo snel mogelijk weer aan het werk.

Eerder deze maand stond commotie over de wachtgeldregeling van oud-gedeputeerden en ex-Statelieden van de provincie Gelderland. SP-Statelid Toine van Bergen plaatste daar een overzicht van op zijn internetpagina.

‘Wie een linkse, duidelijke politiek wil, stem op mij’

## Pronk gaat voor voorzitterschap PvdA

DEN HAAG — Oud-PvdA-minister Jan Pronk wil voorzitter worden van zijn partij. Hij zei dat vrijdagavond in het tv-programma *Nova*.

Vrijdagmiddag heeft hij zijn kandidatuur gemeld bij het partijkantoor. Hij zei zich te hebben laten overtuigen door een aantal jonge PvdA-ers die hem eerder opriepen voorzitter te worden. “Als juist zij het vragen, dan doe ik het”, aldus Pronk. Kandidaten voor het partijvoorzitterschap kunnen zich tot zondag melden. Hun namen worden 31 augustus bekendgemaakt. De PvdA-leden maken vervolgens een keuze. In april trad Michiel van Hulten af als partijvoorzitter. Ruud Koole treedt nu als interim-voorzitter op.

Pronk zei er zin in te hebben. Volgens hem gaat het momenteel slecht met de partij, waar oudere leden zich afkeren en jonge aanwas uitblijft. Als belangrijkste doelstelling ziet Pronk voor zichzelf om de PvdA weer neer te zetten als een partij met een duidelijke, consistente koers. Rond zaken als een onderzoek naar de Nederlandse steun aan de Irak-oorlog, inkomenspolitiek en de aanpak van topinkomens is de PvdA volgens hem te makkelijk van standpunt gewisseld. “Wie een linkse, duidelijke politiek wil, stem op mij”, aldus Pronk. De als bevolgen be-

kendstaande Pronk stond vaker lijnrecht tegenover de partijtop, want als het erop aankwam, liet Pronk zich de mond niet snoeren. Zo ook niet in 2002 bij het verschijnen van het NIOD-rapport over het drama in Srebrenica. Al voor het verschijnen daarvan had Pronk gezegd dat de politiek had gefaald. Zijn geweten trok het niet langer. Dat toenmalig premier Wim Kok hem naar aanleiding van zijn vroegtijdige uitspraak een uitbrander gaf, kon Pronk niet deren.

Wie aan Pronk denkt, denkt aan ontwikkelingssamenwerking. Twaalf jaar zwaaiende de volgens Kok ‘minister van beroep’ er de scepter. Eerst in het kabinet-Den Uyl (1973-1977), daarna in Lubbers III (1989-1994) en Kok I (1994-1998). In Paars-2 hoefde Pronk die post niet meer. De ambities van dat kabinet waren volgens hem op dat terrein te beperkt. Groot was de verbazing toen Pronk terugkeerde als minister van VROM. In de praktijk werd meer dan eens duidelijk dat Pronks hart ergens anders lag. Meerdere malen was Pronk kansrijk voor een positie bij de Verenigde Naties en daar maakte hij geen geheim van. In 2001 werd de PvdA-bewindsman uiteindelijk, naast zijn ministerschap, benoemd tot de speciaal gezant bij de VN voor duurzame ontwikkeling. Critici zeiden dat er bin-

nenslands niet zo veel was te merken van de bevolgenheid waar Pronk toch ooit furore mee maakte, vooral bij het meest linkse deel van de PvdA-achterban. In het kabinet stond hij pal voor de Waddenzee en wees hij gasboringen resoluut af. Maar over het algemeen stelde Pronk zich verrassend terughoudend op.

Over de grenzen maakte Pronk wel indruk. Onder zijn leiding sloten de Verenigde Naties een akkoord over de bescherming van het klimaat. Vrijwel niemand had dat meer durven hopen, maar dankzij zijn vasthoudendheid en uithoudingsvermogen slaagde Pronk er alsnog in een doorbraak te forceren. Ook in zijn meest recente rol, als speciaal VN-gezant voor de Sudanese regio Darfur, liet Pronk zich leiden. Conflicten leidden er uiteindelijk toe dat hij zelfs tot persona non grata werd verklaard in Sudan.

De Nederlandse politiek bleef hij, ondanks internationale uitstapjes, altijd op de voet volgen. Daarvoor gaat de PvdA hem ook te veel aan het hart. Het verleide hem een aantal keren tot kritische geluiden over de koers van de afgelopen jaren, met als hoogtepunt de kritiek eerder dit jaar op het leiderschap van Bos. Met diezelfde leider wil Pronk nu de PvdA gaan leiden. Het is in september aan de leden om dat mogelijk te maken.

## ‘Kerkklok zwijgt vanaf maandag’

TILBURG — De klok van de Heilige Margarita Maria-kerk aan de Ringbaan West in Tilburg zwijgt maandag om 7.15 uur zeer waarschijnlijk.

Dat verwacht advocaat Pieter van Dun, die het kerkbestuur en pastoor Harm Schilder bijstaat in hun conflict met de gemeente over het volgens de gemeente en om-

wonenden te harde klokge-lui. Vandaag luidde de klok opnieuw. “Wie er op de knop heeft gedrukt? Niemand. De maagd Maria liet de klok luiden”, zegt kosteres An-nemieke Eijgenraam van de kerk aan de Ringbaan-West geheimzinnig glimlachend. Om 7.15 uur was gedurende een dikke minuut gebeier te horen, waarna negen kerk-gangers naar de ochtendmis

van 7.30 uur kwamen, geleid door mgr. Jan Heeffier. Een ambtenaar van de afdeling Handhaving was toen al weer druk doende een rapport te maken van zijn geluidsmeting. 83 Decibellen gaf de meter aan, dertien meer dan de toegestane norm van zeventig. Opnieuw een overtreding dus en dus de derde dwangsom van vijf-duizend euro.

## Permanent afsluiten stroom vooral in Amsterdam

AMSTERDAM — Zo'n veertienhonderd huishoudens in Amsterdam zitten permanent zonder gas en licht. Zij zijn afgesloten omdat de rekeningen niet zijn betaald. Het gaat om bijna een derde van alle permanente afsluitingen in Nederland. Dat blijkt uit cijfers die Nuon heeft opgesteld op verzoek

van *Het Parool*. In totaal sloot Nuon vorig jaar achtduizend wanbetalers af, van wie er 2700 in Amsterdam wonen. Iets meer dan de helft van de afsluitingen wordt na korte tijd ongedaan gemaakt omdat de wanbetaler een betalingsregeling is aangegaan. De rest blijft afgesloten.

Sinds januari mag een energiebedrijf wanbetalers niet meer direct afsluiten, maar moeten de klanten eerst worden doorverwezen naar de schuldhulpverlening. Als ze dan geen betalingsregeling aangaan, worden ze afgesloten. Deze aanpak moet leiden tot een afname van het aantal afsluitingen.

## Wilders bedankt voor ‘goed gesprek’ Ehsan Jami naar zwaar beveiligde woning

DEN HAAG — Ehsan Jami, oprichter van het comité voor ex-moslims, is deze week overgebracht naar een zwaarbeveiligde woning. Een goed ingevoerde bron heeft vandaag een bericht hierover in de *Volkskrant* en *NRC Handelsblad* bevestigd. Jami is sinds 6 augustus, twee dagen nadat hij in Voorburg werd gemoest, door drie moslims, meermalen bedreigd.

Een woordvoerder van de Nationale Coördinator Terreur Bestrijding (NCTB) wil alleen kwijt dat per dag naar de veiligheidssituatie van Jami wordt gekeken en dat op basis daarvan gepaste maatregelen worden genomen.

Afshin Ellian, de Leidse hoogleraar en publicist die als adviseur van Jami optreedt, zegt dat de Voorburger ‘erg aangeslagen’ is. Hij wil niks zeggen over diens huidige woonomstandigheden. Ook is Jami volgens Ellian ‘teleurgesteld’ in enkele bladen die vraagtekens plaatsten bij de ernst van de geweldpleging jegens Jami. Ellian: “De politie heeft verklaringen van Jami, een vriendin en zes getuigen. Hij liep schaaftwonden en blauwe plekken op.” Fractievoorzitter Geert Wilders van de Partij voor de Vrijheid (PVV) – die naar aanleiding van de bedreigingen tegen Ellian de Koran zwart maakte in een ingezonden brief naar *de Volks-*

*krant* – heeft vandaag bedankt voor een gesprek met de Nederlandse Moslimraad. “Dat doe ik niet omdat ik de dialoog niet wil, maar omdat een debat niet mogelijk is. Dan is het zinloos”, aldus Wilders. De Moslimraad wilde met een ‘constructieve dialoog’ met de politicus polarisatie en angstgevoelens in de Nederlandse samenleving bestrijden. Wilders bestrijdt in het *AD* van vandaag dat hij haat zaait. “Dat doet de Koran. Het is een fascistisch boek. Dit is geen boek dat we hier moeten hebben. Misschien als je al die foute verzen eruit haalt, maar dan blijft er weinig over. Dan is de Koran net zo dik als de Donald Duck.”

## Dronken Pool rijdt in op politie

ZEVENHUIZEN — Een 46-jarige dronken Pool heeft vanmorgen op de A12 (Utrecht-Den Haag) tot twee keer toe geprobeerd op een politiewagen in te rijden. Zijn auto had de aandacht van andere weggebruikers getrokken, omdat hij associaal reed. Hij negeerde meerdere stoptekens van de politie. De agenten van de Verkeerspolitie kregen hem uiteindelijk bij Zevenhuizen aan de kant. De Pool zat met een fles bier achter het stuur. In het voertuig stond een leeg biertekje en een 32-jarige Pool die naast hem zat, had eveneens een pijpje in de hand. De bestuurder had 2 promille alcohol in zijn bloed. Zijn rijbewijs is ingevonden. Hem wordt mogelijk ook poging tot doodslag ten laste gelegd. In het contactslot van de auto zat een schroevendraaier.



## 40 Jaar in dienst



Esmeralda Seferina heeft haar 40-jarig jubileum in dienst van de Antilliaanse overheid bij de Dienst Ontwikkelingssamenwerking (DOS) gevierd. In het bijzijn van premier Emily de Jong-Elhage en collega's heeft zij haar eerste werkdag herdacht. Op de foto Esmeralda Seferina geflankeerd door Ralph James, directeur van DOS (l) en minister-president De Jong-Elhage (r).

## Rolex

Een Belgisch stel heeft hun pasgeboren zontje de naam Rolex gegeven. Het paar, kennelijk liefhebber van het dure horlogemerak, is niet eens bijzonder in België. Een ander stel noemde hun jongetje Mexx, naar een kledingmerk.Ook de namen Ceasar, Dijamant en Bahrein komen voor, zo blijkt uit een overzicht van het Belgische bureau voor statistiek van de kindernamen van 2006. De meestgegeven namen zijn Emma en Noah, maar ook die komen steeds

minder voor. Ouders kiezen steeds vaker voor unieke namen in plaats van standaardnamen. Zo vroegen ouders een ambtenaar van de burgerlijke stand om de naam Chukwunonyelum in te schrijven voor een meisje, wat is goedgekeurd. Een ander meisje kreeg de naam Down en een ander is Edel weiss genoemd. Ongetwijfeld zullen wetenschappers later onderzoeken of de kinderen zelf gelukkig zijn met hun bijzondere namen.

## Slagadishi

Een Britse salade bleek deze week een verrassing te herbergen: een vijf centimeter kleine hagedis. Het nog levende diertje zat in voorverpakte salade en werd na aankoop in een supermarkt ontdekt door een koppel op het Isle of Wight. "En ik ben nota bene vegetariër", aldus een van beiden. De hagedis is ondergebracht bij vrienden van het stel die al meer reptielen in huis hebben.

## The Soloist



Acteur Jamie Foxx gaat voor de tweede keer de hoofdrol vertolken in een biografie-film over een getalenteerde muzikant. Dat heeft het blad *Variety* bekendgemaakt.

De 39-jarige acteur gaat in de film *The Soloist* de rol vertolken van de schizofrene violist Nathaniel Ayers. Ayers was student op de prestigieuze Juilliard School of Performing Arts in New York. Door zijn schizofrenie maakte hij zijn opleiding echter niet af. Hij belandde in de goot, waar hij zijn geld

verdiende door op straat cello te spelen. Voor zijn rol krijgt Jamie Foxx les van cellisten van het Los Angeles Philharmonic. Eerder speelde de acteur met veel verve de rol van de blinde soulzanger Ray Charles in de film *Ray*. Deze prestatie leverde hem in 2005 een Oscar op voor beste acteur. Eerst zal Foxx nog te zien zijn in de actie-thriller *The Kingdom*. Deze film, waarin hij een terroristische aanslag in Saudi-Arabië onderzoekt, gaat half oktober in Nederland in première.

## 35 Kilometer waslijn

Met 35,46 kilometer wasdraad is aan het Vlaamse strand gisteren het wereld-record langste wittewaslijn gebroken. De Vlamingen braken zo een record uit het Guinness Book of Records dat in handen was van Turkije.Met totaal 180.000

wasknijpers zijn zo'n 60.000 natte witte kledingstukken opgehangen. De kleding blijft nog tot zondag wapperen aan de kust ter hoogte van Weneduine. De actie van wasmiddel Dash was ten bate van armlastigen via de stichting Spullenhulp.

## Vet moet

Hoewel kinderen steeds dikker worden, komen wetenschappers nu met het advies om vooral niet al het vet van het menu te schrappen. Vooral plantaardige vetten, zoals olijf- en zonnebloemolie bevatten essentiële bouwstoffen die niet zomaar gemist mogen worden. De waarschuwing volgt nadat steeds meer ouders op krampachtige wijze hun kinderen tegen vet proberen te behoeden om zo overgewicht te voor-

komen. Maar helemaal geen vet meer is weer het andere ongezonde uiterste, zeggen Amerikaanse experts. Veel vetten bevatten vitamines (A, D, E) die noodzakelijk zijn voor een gezonde groei en ontwikkeling. Bovendien verbranden kinderen sneller vet dan volwassenen. Volgens de onderzoekers moet ongeveer een derde van alle calorieën die een kind binnenkrijgt bestaan uit liefst (meervoudig) onverzadigde vetten.

## Blaastest

Bezopen rijkaards in Spanje die dachten de politie te slim af te zijn door per jacht van feestjes naar huis te zeilen, komen nu bedrogen uit. Ze lopen het risico toch door de politie aan een blaastest te worden onderworpen. Dat meldden Spaanse autoriteiten.

De politie in de provincie Murcia raakte verontrust door het hoge aantal drankgerelateerde ongelukken dat deze zomer op het water gebeurde. Er is zelfs een dode gevallen door een aanvaring. Door het afnemen van blaastesten op jachten wil de politie in het vervolg voorkomen dat mensen dronken achter het roer kruipen.

## FBI excuses



Acteur Steven Seagal verwijt de FBI zijn carrière verwoest te hebben. Dat stelt hij vandaag in de *Los Angeles Times*. Het is de eerste keer dat Seagal zich publiekelijk uitlaat over een onderzoek dat de federale organisatie vijf jaar geleden in opdracht van het Amerikaanse ministerie van Justitie naar hem heeft ingesteld.

Volgens de FBI zou de 56-jarige acteur banden onderhouden met de georganiseerde misdaad. Seagal eist excuses van de FBI voor deze beschuldigingen, die schade aan zijn carrière zouden hebben berokkend. "De valse aantijgingen hebben duizenden verhalen in de media gevoed die mij linken aan de mafia", stelt de acteur verongelikt in een interview. "Dat soort beschuldigingen schrikken filmproducenten af. En

hebben mijn carrière dus om zeep geholpen." De gespierde acteur speelde in de jaren tachtig en negentig in hitfilms als *Under Siege* en *Hard to Kill*. Tegenwoordig halen zijn films de bioscopen niet meer.

## Wat in het vat zit...

In Bulgarije is een wijnkel-der uit de vierde eeuw ontdekt. Daarin bevinden zich vier vaten van aardewerk met een inhoud van bijna 200 liter.

De wijnresten zijn opgedroogd. Dit meldde de Bulgaarse pers gisteren. De ontdekking is gedaan bij opgravingen vlakbij Perperikon, in het zuidoosten van het Balkanland.

## Eeneilige vierling

Een Canadese vrouw is bevallen van een eeneilige vierling. Dat hebben Canadese media gemeld. Volgens artsen komt dit soort geboortes maar een keer op elke dertien miljoen geboortes voor. De vier meisjes heten Autumn, Brooke, Calissa en Dahlia. Ze kwamen afgelopen week-end al ter wereld in een ziekenhuis in het Amerikaanse Montana, zo werd vandaag bekend. De vier meisjes hebben een tweejarige broer, Simon.

## Dood door bliksem

Bijna vijfhonderd Chinezen zijn dit jaar al omgekomen bij blikseminslagen. Ruim driehonderd van hen verloren de afgelopen zeven weken het leven. Dat heeft het persbureau *Xinhua* gemeld op gezag van de Chinese meteorologische

dienst. De extreme weersomstandigheden, gedeeltelijk het gevolg van de opwarming van de aarde, zijn debet aan het hoge aantal slachtoffers. In 2006 werden in China 717 mensen dodelijk door de bliksem getroffen.

## Houtmans Steen

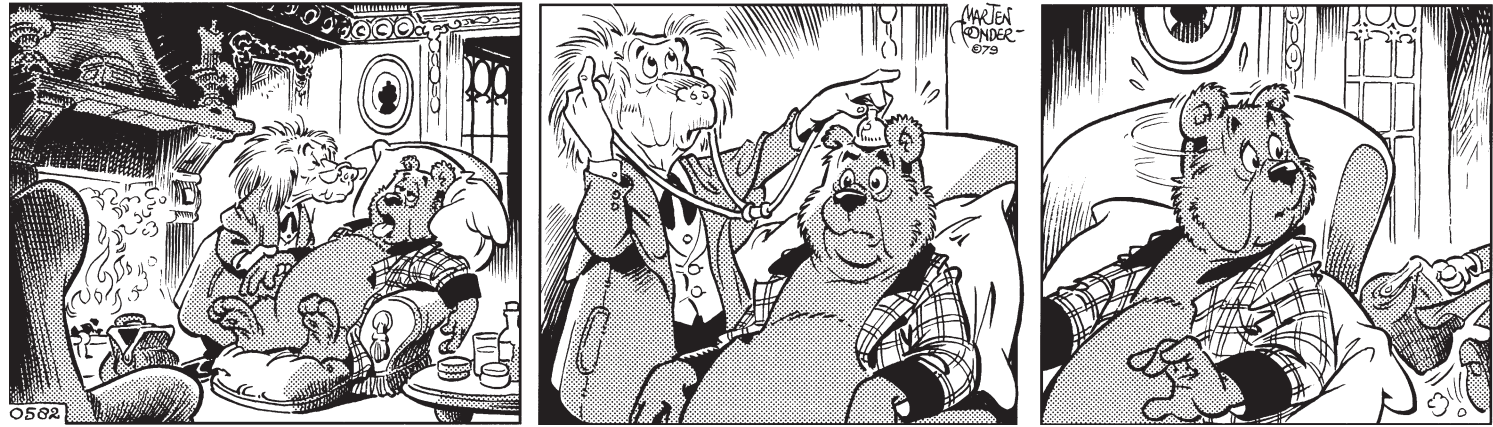
Regisseur Ineke Houtman gaat de korte film *Steen* maken. Dat heeft producent Waterland vandaag gemeld. *Steen* verhaalt over een getrouwde vrouw van middelbare leeftijd van wie het leven op de kop wordt gezet door een wilde nacht met een jongen van negentien.

De hoofdrollen in *Steen* worden vertolkt door Renée Fokker en Jelle de Jong. Fokker was eerder onder meer te zien in *Blind Date* van Theo van Gogh. De Jong vertolkte een van de hoofdrollen in de tweede *Kameleon*-film. De

opnames van *Steen* vinden eind augustus plaats. De korte film moet in première gaan tijdens het Nederlands Film Festival, dat eind september in Utrecht wordt gehouden. Ineke Houtman maakte eerder bekroonde producties als *Polleke*, *Madelief* en *Stille Nacht*. Ze bereidt op dit moment nog twee andere films voor: *Mooi Leven*, over een opa die samen met zijn kleinkind een bank overvalt, en *Het boek van alle dingen*, over een jongetje dat in opstand komt tegen zijn streng religieuze, tirannieke vader.

# HEER BOMMEL EN DE WADEM

Door Marten Toonder

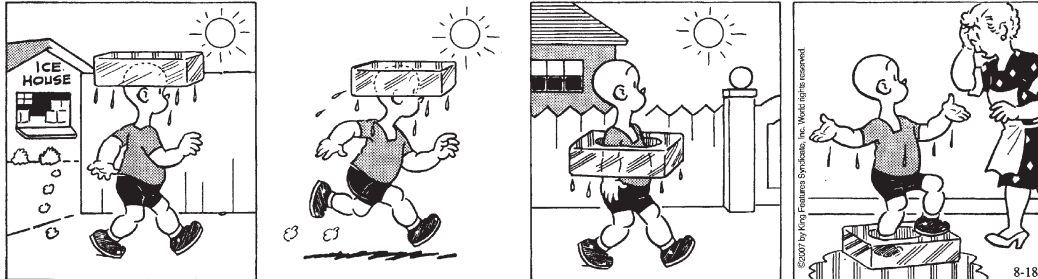


Heer Bommels levensvreugde is dikwijls wat gedrukt als de bladeren gaan vallen, maar dit najaar was het erger dan anders. Alle dagen zat hij voor de haard te luisteren naar het klagen van de wind in de schoorsteen, terwijl Joost hem vergeefs trachtte op te beuren met het wereldnieuws. 'Dit is niet in orde', zei de arts, die hij had ontboden. 'Zwartgalligheid zou ik zeggen, hoewel kolendamp niet uitgesloten is. Of misschien zit het dieper?' 'Het is mijn innerlijk', zei heer Ollie mat. 'Dat zit vol met diepe gedachten, die ik vergeten ben, zodat ze me de keel uithangen.' 'Juist, ja', mompelde de geneesheer, zijn onderzoek voortzettend. 'Oligofrenische aliënatie is inderdaad niet uitgesloten. Och, we worden allemaal een dagje ouder, nietwaar?'

Heer Bommel veerde op. 'Ik ben in de kracht van mijn leven', protesteerde hij. 'En met olinatie heb ik niks te maken!' 'Kalm maar', maande de dokter. 'We zullen het nog even aanzien. Wat u nodig hebt, is veel beweging in de frisse lucht. Maar u kunt beter niet alleen uitgaan. Begeleiding is in uw toestand wenselijk. Denk daar vooral aan. Goede dag.' Hij verliet het vertrek en heer Ollie keek hem geschokt na. 'Een dagje ouder', mompelde hij walgend. 'Ik heb helemaal geen toestand en ik houd ook niet van begeleiding. Een heer gaat alleen zijn eenzame weg; dat weet iedereen. Wie zou ik trouwens mee moeten nemen als ik mij in de frisse lucht ga bewegen in dit weer? Eh... wacht. Tom Poes natuurlijk!'

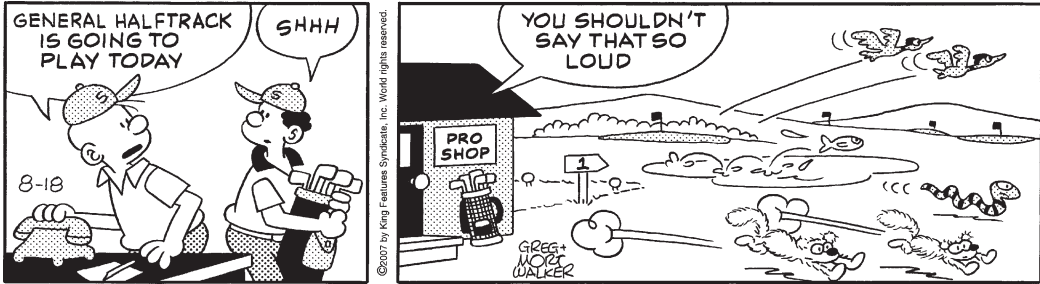
### HENRY

By Carl Anderson



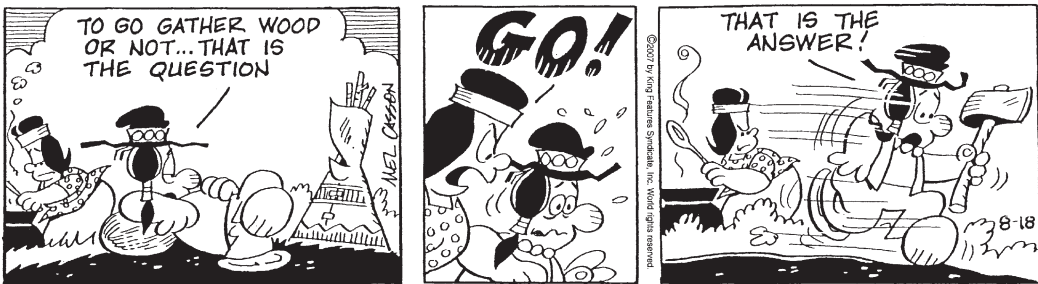
### BEETLE BAILY

By Mort Walker



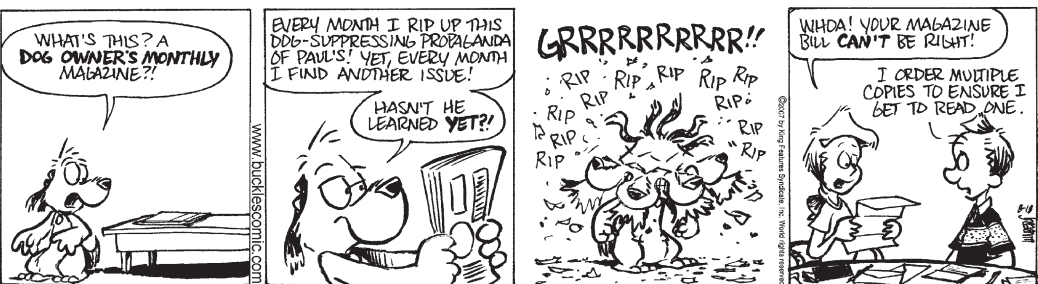
### REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson



### BUCKLES

By David Gilbert





## EURO

## Flinke plussen

**AMSTERDAM — De euro was vrijdagmiddag 1,3490 dollar waard en trok daarmee weer wat aan. Bij het slot van de Europese beurzen donderdag stond de Europese munt op 1,3405 dollar. Na een week van scherp dalende koersen zijn de Europese beurzen met flinke plussen het week-einde ingegaan.**

Maar de verliezers waren over de hele week uitgesmeerd toch vervuit in de meerderheid. Ook vrijdag stonden de indexen een groot deel van de dag in het rood. Er volgde echter een ommezwaai na een bijzondere ingreep van het stelsel van Amerikaanse centrale banken, dat het rentetarief voor noodd kredieten onverwachts verlaagde. Beleggers reageerden meteen opgelucht, waarop de Europese indices de hoogte werden ingejaagd. De Amsterdamse hoofdex AEX sloot op 499,00, een stijging van 11,94 punten (2,5 procent). Daarmee is de winst die dit jaar werd geboekt in rook opgegaan. De MidKap-index van middelgrote fondsen steeg 5,05 punten (0,8 procent) tot 679,07 punten. De beurs in Frankfurt pakte 1,5 procent, Parijs won 1,9 procent en Londen 3,5 procent.

Direct na de opening leken de Europese beurzen vrijdag even de zware verliezen te volgen die op de Aziatische markten werden geleden. Op de beurs in Tokio sloot de toonaangevende Nikkei-index diep in het rood op de laagste stand sinds augustus 2006. Het

sentiment was daar belaberd door de sterke stijging van de yen ten opzichte van de dollar. De handel werd verder beïnvloed door Wall Street, waar donderdag aan het slot van de handel sprake was van een opmerkelijk herstel. Daarbij gingen vooral de financiële waarden er in koers op vooruit. Het besluit vrijdag van de Federal Reserve gaf de beurshandel vervolgens een stevige impuls.

Op de Amsterdamse beurs herstelden de zwaarwegende financiële fondsen zich al op vrijdag, maar door de actie van de Fed waren ze nog meer geliefd. Uitschietter was ABN Amro met een winst van 5,4 procent. In de MidKap steeg bankverzekeraar SNS Reaal met 7,4 procent. Het bedrijf kwam donderdag met mooie halfjaarcijfers. Handelshuis Hagemeyer (min 8,7 procent) was de sterkste daler in de AEX. Behalve tegenvallende bedrijfsresultaten speelde het wegnemen van overnamemogelijken een rol bij de koersvorming. Volgens bestuursvoorzitter Rudi de Becker is Hagemeyer 'absoluut niet te koop'. Akzo Nobel begon de dag goed maar zag een aanzienlijk deel van de winst verwateren tot 0,5 procent. Donderdag daalde het chemie-aandeel bijna 8 procent na twijfel in de markt of de Duitse partner Henkel, waarmee Akzo Nobel de Britse branchegenoot ICI wil overnemen, zijn deel van het bod bij elkaar kan krijgen.

## WALL STREET

## Fed grijpt in

**NEW YORK — Het stelsel van Amerikaanse centrale banken heeft de aanhoudende koersdalingen op de beurzen voorlopig tot staan gebracht. De Federal Reserve verlaagde vrijdag onverwacht het rentetarief voor noodd kredieten. De ingreep leidde op Wall Street tot stijgende koersen, net zoals eerder op de dag in Europa. De winsten waren met ongeveer 2 procent aan de stevige kant.**

De Dow-Jonesindex van dertig hoofdfondsen ging de dag uit op 13.079,08 punten. Dat komt neer op een winst van 233,30 punten ofwel 1,8 procent. De technologiegraadmeter Nasdaq eindigde op 2505,03 punten, een stijging van 53,96 punten (2,2 procent). De breed samengestelde S&P 500-index deed het nog iets beter en klom 2,5 procent. Met een winst van 34,67 punten sloot deze graadmeter op 1445,94 punten.

De Federal Reserve maakte voorbeurs bekend de zogeheten discount rate met een half procentpunt te verlagen van 6,25 naar 5,75 procent. Dit is het tarief dat de Fed in rekening brengt voor leningen aan commerciële banken. De ingreep werd genomen om de kalmte op de kredietmarkt te herstellen.

De ingreep door de Fed leidde meteen al bij opening van de handel op Wall Street tot forse koerswinsten. De Dow-Jonesindex schoot 300 punten omhoog, maar dat bleek later iets te veel van het goede. Het waren vooral de financiële fondsen die stevig in de lift zaten. Juist deze bedrijven kregen het de afgelopen tijd flink voor de kiezen. Zo won Countrywide Financial, de grootste hypotheekverstrekker van de Verenigde Staten, 13 procent na zes opeenvolgende dagen van forse koersdalingen. Zakenbank Lehman Brothers steeg ruim 6 procent. De vraag is nu of de ingreep van de Fed ook voldoende

zal zijn voor de dagen die nog komen. De kans blijft bestaan dat er nog meer problemen in de financiële sector aan het licht komen. Veel banken en investeringen hebben geld uitstaan in de Amerikaanse hypotheeksector, waar de problemen begonnen. Het blijkt nu juist niet eenvoudig om vast te stellen hoe groot de omvang van de problemen nu eigenlijk is.

De Federal Reserve zei vrijdag in elk geval bereid te zijn tot eventuele nieuwe stappen. Of dat ook betekent dat ook het belangrijkste rentetarief in de Amerikaanse geldmarkt omlaag zal gaan, zei de Fed niet. Het gaat hier om de zogeheten Federal Funds Rate, het rentetarief dat banken bij elkaar in rekening brengen. Eerder pompte de Fed net als de Europese Centrale Bank miljarden in het financiële stelsel om de kredietmarkt draaiende te houden. Vrijdag gebeurde dat opnieuw.

Naast de financiële waarden ging het Hewlett-Packard vrijdag voor de wind met 2,2 procent winst. De grootste computerfabrikant ter wereld kwam donderdag nabeurs met kwartaalcijfers die de prognoses overtroffen. Ook toonde het concern zich positief over de rest van het jaar. Concurrent Dell steeg 1,5 procent. Het bedrijf moet zijn financiële resultaten over de afgelopen vier jaar herzien wegens boekhoudkundige fouten. Hierdoor valt de nettowinst over de periode 150 miljoen dollar lager uit. Het cijfer valt analisten mee. Zij hadden een grotere aanpassing verwacht.

Met het stijgen van de beurskoersen werd de dollar weer iets minder waard. De afgelopen dagen zat de Amerikaanse munt juist in een stijgende lijn. Eerder deze week noteerde de euro nog onder de 1,34 dollar. Vrijdag stond de Europese munt aan het slot van de handel op Wall Street op 1,3490. Dat was ook de slotstand in Amsterdam.

**NEW YORK — De prijs van een vat lichte Amerikaanse olie is vrijdag met meer dan een dollar gestegen tot boven de 72 dollar, na de verlaging door de Federal Reserve van het toptarief waartegen banken kunnen lenen.**

Ook staat de olieprijs onder druk door de tropische orkaan Dean, die op weg lijkt te zijn naar de Golf van Mexico. In Londen steeg Brent-olie tot ruim boven de 70 dollar. Het stelsel

van Amerikaanse centrale banken verlaagde vrijdag het toptarief om de rust op de kredietmarkten te herstellen. Door de onrust op de financiële markten is de vrees ontstaan dat de economische groei zou afzakken waardoor de vraag naar olie afneemt. Dat leidde donderdag tot een sterke daling van de olieprijs. Begin augustus bereikte de olieprijs nog een recordprijs van 78,77 dollar per vat. De oliemarkt is daarnaast bezorgd over orkaan Dean.

Dean trekt momenteel richting het schiereiland Yucatan in Mexico en neemt naar verwachting verder in kracht toe. In de Golf van Mexico staan veel olieraffinaderijen en booreilanden. De olie- en gasindustrie wordt nerveus van orkanen sinds krachtige stormen in 2004 en 2005, waaronder Ivan, Katrina en Rita, de olie- en gasproductie ontwrichtte. Bedrijven als Transocean, Murphy Oil en Royal Dutch Shell haalden tientallen boorplatformwerkers naar de wal.

## ‘Wereldeconomie kan wel tegen een stootje’ Politici roepen op tot kalmte



Braziliaanse handelaren op de beursvloer van Mercantile & Futures Exchange (BM&F) in Sao Paulo. Na ingreep van de Fed steeg de Bovespa-beursindex 3 procent.

**AMSTERDAM — Politici hebben wereldwijd bezorgd gereageerd op de onrust op de financiële markten. Zij roepen de markten op de rust te herstellen, want volgens hen is de economie gezond en hoeft niet te worden gevreesd voor een recessie.**

Het Amerikaanse stelsel van centrale banken verlaagde vrijdag het toptarief waartegen banken geld kunnen lenen om de internationale kredietmarkten tot bedaren te brengen. De aandelenmarkten haalden opgelucht adem en lieten enkele procenten winst zien. De Franse president Nicolas Sarkozy riep in een brief aan de Duitse kanselier Angela Merkel op tot een bijzondere vergadering van de G7 om de onrustige situatie te bespreken. Volgens Sarkozy moeten de landen van de G7 meer doen om de transparantie op de financiële markten te vergroten. De Duitse minister van Financiën Peer Steinbrück gaf aan niet de noodzaak in te zien van de extra vergadering. Duitsland is momenteel voorzitter van de

club van rijke landen. De volgende reguliere vergadering van de G7 staat voor oktober gepland. Christine Lagarde, de Franse minister van Economische Zaken, zei dat er geen fundamentele crisis is op de financiële markten. Volgens haar verkeren de Franse economie en de Franse banken in goede staat. “Dit is geen beurskrach, maar een grove correctie”, aldus Lagarde. Haar Britse collega, Alistair Darling, hield een vergelijkbaar betoog. “De Britse economie is sterk en stabiel, net als de wereldeconomie.” De Amerikaanse minister van Financiën, Henry Paulson, zei in een interview in *The Wall Street Journal* dat de Amerikaanse economie sterk genoeg is om de verliezen op te kunnen vangen. De onrust op de financiële markten zal wel een wissel trekken op het groeitempo van de Amerikaanse economie, maar leidt niet tot een recessie, aldus Paulson. Volgens de minister is de wereldeconomie nog nooit zo sterk geweest als nu het geval is. Ook in Australië is met bezorgdheid gereageerd op de onrust op de aandelenmarkten. De gouverneur

van de Australische centrale bank, Glenn Stevens, zei dat de huidige beurscrisis ‘grenst aan het irrationele’. Volgens hem zijn er juist signalen dat de rust begint terug te keren op de aandelenmarkten.

De Japanse minister-president Shinzo Abe zei eerder deze week dat de Japanse economie sterk is, ondanks de scherpe daling van de aandelenkoersen op de effectenbeurs in Tokio afgelopen week. De toonaangevende Nikkei-index daalde vrijdag met een verlies van 5,4 procent naar het laagste niveau in twaalf maanden. De internationale aandelenmarkten hebben sinds eind vorige week zware verliezen geleden door zorgen dat de problematiek op de Amerikaanse hypotheekmarkt zich uitbreidt naar de wereldeconomie. Door die onrust kwamen de kredietmarkten onder grote druk komen te staan. Banken hadden daardoor moeite om voldoende geld aan te trekken. Om voor voldoende liquiditeit in de geldmarkt te zorgen, pompten de centrale banken honderden miljarden dollars aan extra kapitaal in het geldsysteem.

## Charmeoffensief China na terugroepactie speelgoed

**PEKING — China is bezig met een charmeoffensief met betrekking tot de veiligheid van voedsel en andere producten. De regering maakt zich zorgen voor het imago van het ‘Made in China’-label, nadat de Amerikaanse speelgoedfabrikant Mattel eerder deze week een grote hoeveelheid speelgoed van de markt haalde.**

Een van de redenen was dat de gebruikte verf te veel lood bevatte. In een vrijdag uitgegeven rapport schrijft de Chinese regering dat het land hard heeft gewerkt om de voedselveiligheid te verbeteren, maar dat het tijd nodig heeft om volledig te voldoen aan de westerse norm. China is tenslotte nog een land in ontwikkeling, aldus Peking. De terugroepactie door Mattel leidde deze week tot veel kritiek vanuit het westen

op de Chinese veiligheidsinspecties. Dit zou een negatieve uitwerking kunnen hebben op de exportgeoriënteerde economie. De Chinese branchevereniging voor speelgoedfabrikanten ging vrijdag in de verdediging. De industrie zou niet opzettelijk onveilige producten op de markt hebben gebracht en betaalt op

dit moment een hoge prijs voor de ‘vergissingen’. Veel Chinese arbeiders zouden volgens de sectorvertegenwoordiger hun baan verliezen door het incident. “De terugroepactie was op verantwoordelijkheid van buitenlandse merken. Niemand raakte gewond”, schrijft de brancheorganisatie met bitere ondertoon.

## Colgate

De tandpasta-affaire die de aanzet was tot de grootschalige controle van Chinese exportgoederen zorgt nog steeds voor ophef. Deze week gaven de Nigeriaanse autoriteiten de detailhandel opdracht om alle ingevoerde tandpasta in te leveren. Ook zou er in Amerikaanse Colgate-tandpasta een bestanddeel

zitten dat de nieren kan schaden. Voor zover bekend is niemand in Nigeria ziek geworden door het gebruik van buitenlandse tandpasta. De autoriteiten hebben laten weten hard te zullen optreden tegen een ieder die geen gehoor geeft aan de opdracht om de tubes over te dragen.

## MARKTANALYSE

door E.A. Pietersz

Na de dood van Mao Zedong in 1976 hebben zijn opvolgers China geleidelijk voor de wereld geopend. De toetreding tot de wereldgemeenschap en tot de wereldeconomie heeft veel ondernemers bij herhaling verleid tot hardop dagdromen. Die dagdromen over de afgelopen 30 jaar zijn in wezen allemaal hetzelfde: zou het niet fantastisch zijn iedere Chinees elk halfjaar een tandenborstel te verkopen. Van die mooie dagdromen is tot dusverre maar weinig terechtgekomen. Er is maar een enkel succesverhaal te melden: China is de grootste markt voor mobiele telefonie geworden. De meeste ondernemers krijgen echter te maken met vaak kleine markten, waar de concurrentie heftig is en de marges smal. Met andere woorden, tussen droom en werkelijkheid gaapt een diepe kloof. De vraag is hoe lang dat nog zo blijft? In ieder geval net zo lang als China een land blijft, waar investeringen meer dan 40 procent van het bruto nationaal product uitmaken en de gemiddelde Chinees 37 procent van zijn inkomen spaart. De omvang van de Chinese consumentenmarkt heeft ongeveer de omvang van die van een land als Italië. In feite is de rol van de consument binnen de Chinese economie alleen maar kleiner geworden. Het goede nieuws is, dat de afgelopen decennia wel de basis is gelegd voor een economie die voor meer dan 50 procent steunt op consumentenbestedingen. De voornaamste drijfveer is de aanhoudende trek van het platteland naar de stad. De afgelopen twintig jaar hebben ongeveer 250 miljoen Chinezen die tocht gemaakt waar ze opgegaan zijn in de exportgeleide industrie. In de afgelopen twintig jaar is het gemiddelde stedelijk inkomen per hoofd verviervoudigd en ligt nu boven de 1000 dollar per jaar. De combinatie van voortgaande verstedelijking en stijgende inkomsten dankzij een voortgaande economische groei is de sleutel. Stijgende inkomsten over een breed, stedelijk front zullen de verdeling van inkomsten ingrijpend gaan veranderen. In 1985 had 99 procent van de stedelijke bevolking een inkomen beneden de 3000 dollar. Twintig jaar later is dat percentage zo goed als gehalveerd en is er een brede middenklasse aan het groeien. De onderkant van die middenklasse verdient 3000 dollar per jaar en de top van de middenklasse heeft een inkomen van meer dan 12.000 dollar. Dat zijn in Westerse ogen geen imposante bedragen, maar dat verandert enigszins als we kijken naar koopkrachtpariteiten. In dat geval heeft de onderkant ruim 13.000 dollar te besteden en de bovenkant 54.000 dollar. Dat zijn toch bedragen een middenklasse waardig. Kenners gaan ervan uit dat deze stedelijke middenklasse de komende tien jaar zal groeien van 43 procent van de bevolking naar bijna 70 procent in 2015. In 2025 zal meer dan 75 procent van de bevolking er deel van uitmaken. Binnen deze uitdijende middenklasse zullen steeds meer groepen sociaal-economische stijgers blijken. Tegen 2020 zullen koopkrachtige stedelingen de meerderheid van de middenklasse vormen. Die samengebalde koopkracht zal minder dan nu te vinden zijn in de grote steden langs de kust, maar meer en meer overgeheveld worden naar kleinere maar snel groeiende steden in het binnenland. Het is natuurlijk wel nodig dat de Chinezen hun ongekende spaarzucht weten te beteugelen en omzetten in consumptiedrift. Dan is het zaak dat de overheid een sociaal vangnet bouwt en dat er bijvoorbeeld een betrouwbare financiële infrastructuur komt. De Chinese overheid lijkt hiervan doordrongen en de eerste aanzetten zijn gegeven, wat in de steden al geresulteerd heeft in lagere besparingen. En waar zullen die Chinezen hun zuurverdiende renminbi aan besteden. Er zal veel geld gaan naar alles wat met het huis te maken heeft, maar ook naar een eigen auto en scholing voor de kinderen. De belangrijkste groeiemarkt kan die voor de persoonlijke gezondheidszorg zijn. In dat geval worden het geen twee tandenborstels, maar vier.

*De auteur is senior vermogensbeheerder bij Van Lanschot Bankiers (Curaçao).*

| NEW YORK          |          |          | AMSTERDAM         |              |               |
|-------------------|----------|----------|-------------------|--------------|---------------|
|                   | PREV.    | 17-Aug   |                   | PREV.        | 17-Aug        |
| DOW JONES         | 12845.78 | 13079.08 | AEX               | 487.06       | 499.00        |
| S&P 500           | 1411.27  | 1445.94  | ABN AMRO HLDG     | 31.85        | 33.57         |
| NASDAQ            | 2451.07  | 2505.03  | ACEON NV          | 12.74        | 13.21         |
| RUSSELL 2000      | 788.83   | 786.03   | AHOLD NV          | 8.69         | 8.85          |
| MSCI EAFE         | 2103.79  | 2039.86  | AIR FRANCE-KLM    | 27.30        | 27.43         |
| 5 YR TSY BOND YLD | 4.36     | 4.33     | AKZO NOBEL        | 52.56        | 52.80         |
| SPDR TRUST SER 1  | 142.19   | 144.86   | ASML HOLDING NV   | 19.77        | 19.73         |
| DIAMONDS TRUST    | 129.15   | 130.57   | CORPORATE EXPRES  | 8.47         | 8.30          |
| ISHARES-DJ DIV    | 67.66    | 69.28    | DM (KONIN)        | 35.71        | 35.51         |
| ISHARES-DJ HEALT  | 66.28    | 67.37    | FORTIS            | 25.92        | 26.71         |
| ISHARES-DJ CN GD  | 59.81    | 60.82    | GEMETRONICS NV    | 6.09         | 6.08          |
| ALTRIA GROUP INC  | 66.36    | 67.50    | HAGEMEYER NV      | 3.32         | 3.03          |
| AMAZON.COM INC    | 72.79    | 75.02    | HAL TRUST-UTS     | 75.00        | 78.01         |
| AMERICAN EXPRESS  | 58.17    | 58.86    | HEINEKEN NV       | 44.28        | 44.14         |
| ANHEUSER BUSCH    | 46.35    | 47.21    | ING GROEP NV-CVA  | 28.35        | 29.34         |
| BIODEN DEC INC    | 59.10    | 60.20    | INTECH NV         | 55.74        | 56.30         |
| CISCO SYSTEMS     | 29.30    | 29.99    | KPN (KONIN) NV    | 11.19        | 11.47         |
| CITIGROUP INC     | 47.55    | 48.72    | NUMICO NV         | 53.19        | 53.25         |
| DISNEY (WALT) CO  | 32.58    | 32.66    | PHILIPS ELECTRON  | 27.11        | 27.38         |
| ENZON PHARMACEUT  | 7.13     | 7.09     | REED ELSEVIER     | 12.50        | 12.76         |
| GENERAL ELECTRIC  | 37.20    | 38.50    | ROBECO NV         | 28.23        | 27.90         |
| HEWLETT-PACKARD   | 46.05    | 47.32    | ROLINCO NV        | 24.81        | 24.36         |
| HOME DEPOT INC    | 32.82    | 33.29    | RORENTO NV        | 43.15        | 43.24         |
| IBM               | 109.69   | 110.87   | ROYAL DUTCH SH-A  | 26.24        | 27.02         |
| INTEL CORP        | 23.10    | 23.70    | TNT NV            | 29.69        | 29.38         |
| ISHARES-SP SCVAL  | 73.05    | 74.63    | TOYOMAT           | 42.11        | 43.20         |
| JOHNSON&JOHNSON   | 61.63    | 61.98    | UNILEVER NV-CVA   | 21.22        | 21.63         |
| MEDTRONIC INC     | 52.41    | 52.95    | WESSANEN NV       | 10.55        | 10.77         |
| MICROSOFT CORP    | 27.81    | 28.25    | WOLTERS KLUWER    | 20.73        | 20.97         |
| 3M CO             | 85.40    | 87.76    | WP-STEWART HLDG   | 176.40       | 173.90        |
| MOTOROLA INC      | 16.06    | 16.32    | VERSATEL TELECOM  | 0.57         | 0.59          |
| POWERSH-QQQ       | 45.45    | 46.30    |                   |              |               |
| NVIDIA CORP       | 42.57    | 45.08    |                   |              |               |
| PFIZER INC        | 23.39    | 23.91    | <b>FUNDS</b>      | <b>PREV.</b> | <b>18-Aug</b> |
| PROCTER & GAMBLE  | 64.03    | 65.36    | HEND PAN EUR SM   | 26.72        | 26.22         |
| QUALCOMM INC      | 36.53    | 37.54    | HEND JAP SM CO    | 22.56        | 21.73         |
| ROYAL DUTCH-ADR   | 71.30    | 73.46    | HEND PAC EQUITY   | 70.36        | 69.24         |
| SCHLUMBERGER LTD  | 85.84    | 88.51    | HEND CONT EUR EO  | 31.76        | 31.45         |
| SPRINT NEXTEL CO  | 18.20    | 18.32    | HEND GLOBAL TECH  | 28.34        | 28.70         |
| SYSCO CORP        | 32.07    | 33.48    |                   |              |               |
| TEXAS INSTRUMENT  | 32.53    | 33.10    | <b>CURRENCIES</b> | <b>PREV.</b> | <b>17-Aug</b> |
| TIME WARNER INC   | 18.21    | 18.31    | YENUSD            | 113.890      | 114.285       |
| TORREY PINES THER | 6.30     | 6.33     | USDIEUR           | 1.343        | 1.349         |
| YAHOO! INC        | 22.76    | 23.54    | CANUSD            | 1.076        | 1.060         |

*90 years of professional service*

*Investment Stockbrokers*

**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
INVESTMENT DIVISION

Investment@mc-bank.com www.mc-bank.com  
Scharloeweg 31, tel: 466-1818 fax: 466-1633

*Animal Rights Aruba*

**"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"**

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org  
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website



# Senaatsleden en instanties herschrijven Wikipedia

**RIJSWIJK — Instanties censureren de internetencyclopedie Wikipedia.org. Dat beweert de Amerikaanse wetenschapper Virgil Griffith. Griffith kwam op het idee, nadat enkele Amerikaanse Senaatleden gepakt werden wegens het letterlijk witwassen van hun Wikipedia-pagina's. Behalve het verwijderen van informatie ontdekte de wetenschapper ook dat bedrijven en instanties informatie over zichzelf een positieve draai geven, oftewel 'spinnen'.**

Op zijn website koppelde Griffith IP-adressen, het unieke nummer dat iedere computer identificeert, aan websiteadressen en ontdekte hoe bijna 200.000 instanties hun 'geschiedenis herschrijven'. Zo veranderde oliegiëgant ExxonMobil de tekst dat het bedrijf na de olieramp met de Exxon Valdez in 1989, de nog immer niet betaalde schadevergoeding aan 32.000 visers in Alaska van vijf miljard dollar, in: "ExxonMobil

betaalde direct en vrijwillig 300 miljoen dollar aan 11.000 mensen in Alaska." En met een computer van het Nederlandse ministerie van Vrom werd op 7 maart 2007 een heel stuk tekst weggehaald van een Engelstalige pagina over koningin Beatrix. De tekst ging over de investeringen van Nederlandse banken, waaronder ING en ABN Amro, in de wapenindustrie en de aandelen van koningin Beatrix van van

deze banken. Toch is juist het feit dat miljoenen mensen de inhoud van de site continu actualiseren juist het succes van Wikipedia. Zo was de dood van Jos Brink vrijdag enkele minuten na het bekendmaken van zijn overlijden al op de digitale encyclopedie te lezen.

Griffith toont aan dat deze unieke manier van werken tevens de zwakheid van de succesencyclopedie is. Instanties vegen niet alleen hun eigen pagina schoon, maar 'bekladden' ook pagina's van concurrenten of 'vijanden'. Zo gebruikt de Scientology Kerk pagina's van overleden beroemdheden ter promotie van de eigen organisatie door links naar de organisatie toe te

voegen. Ook wijzigingen als verbetering van spel fouten gebeuren met computers van bedrijven, vaak ook van websites die niets van doen lijken te hebben met het bedrijf zelf. Iemand met toegang tot een computer met een IP-adres van nieuwzender *Al-Jazeera* heeft niet alleen paragrafen veranderd over de Taliban, schreef over Wikipedia op wikipedia.org: "Ieder die twijfelt aan het feit dat Wikipedia niet een Joodse propaganda site is, moet maar eens proberen iets over Israël te veranderen op de pagina van Israël." Deze 'correctie' is kort na het toevoegen verwijderd door een Wikipedia-medewerker volgens wikiscanner.virgil.gr, de site van Griffith.

## Hulp voor Noord-Korea komt op gang

**SEOUL/WASHINGTON — Zuid-Korea, de Verenigde Staten en internationale hulporganisaties hebben het door overstromingen getroffen Noord-Korea vrijdag hulp aangeboden, aldus Amerikaanse en Aziatische media.**

In het stalinistische land, toch al grotendeels afhankelijk van voedselhulp, dreigen voedseltekorten. De wateroverlast van de afgelopen week zette meer dan 10 procent van de landbouwgrond van Noord-Korea onder water. De Zuid-Koreaanse regering zegde de slachtoffers omgerekend 7,5 miljoen dollar toe. Ze stuurt het Noord-Koreaanse regime ook onder

meer instantnoedels, drinkwater en babymelkpoeder. De Amerikaanse regering stelde 100.000 dollar ter beschikking, een krappe 75.000 euro. Het bedrag is volgens het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington bedoeld om de 'humanitaire crisis in het land te verlichten'. Amerikaanse overheidsfunctionarissen zeiden anoniem dat het bedrag weliswaar schamel is, maar wel geeft dat de VS een welwillende houding hebben tegenover Noord-Korea. De dollars gaan overigens niet naar het Noord-Koreaanse regime, maar zullen via twee Amerikaanse hulporganisaties worden ingezet. De VS be-

schuldigen het stalinistische land al jaren van het maken van atoombommen en wapensmokkel. Noord-Koreanen worden op hun beurt elke dag bestookt met anti-Amerikaanse propaganda. Recentelijk is de relatie verbeterd, doordat Noord-Korea heeft toegezegd zijn nucleaire ambities te laten varen. Pyongyang is ook opvallend open over de omvang van de jongste natuurramp. Doorgaans meldt de staatspers niets of nauwelijks iets over dit soort zaken. De overstromingen hebben voor zover bekend aan zeker driehonderd mensen het leven gekost. Ongeveer 300.000 personen raakten dakloos.

## Woordvoerder Witte Huis stapt op

**WASHINGTON — Tony Snow, de woordvoerder van het Witte Huis, stapt in september op. Dit zeiden bronnen van binnen en buiten de regering van de Amerikaanse president George Bush vrijdag tegen CNN. Eerder deze week maakte Karl Rove, een van de belangrijkste adviseurs van Bush, bekend dat hij aan het eind van de maand zal vertrekken. Snow wilde niet op de berichten ingaan, maar zei donderdag in een radioprogramma**

dat financiële redenen hem ervan weerhouden de regerings-termijn tot en met januari 2009 te volbrengen. "Ik heb mensen gezegd dat wanneer mijn geld opdraakt, ik moet gaan". Volgens dagblad The Washington Post verdient de woordvoerder jaarlijks 168.000 dollar. Voor Snow in april 2006 naar het Witte Huis kwam, werkte hij voor nieuwzender Fox News Channel. Daar presenteerde hij een radioprogramma dat in het hele land was te beluiste-

ren. Snow verdiende aanzienlijk minder als zegsman voor de president. In het verleden sprak hij publiekelijk over de financiële opofferingen en zijn passie voor de baan. Mensen uit de omgeving van de woordvoerder meldden dat hij zich genoodzaakt zag meer geld te verdienen voor zijn familie. Enkele kinderen van hem zullen naar de universiteit gaan.

## Grote delen Gaza zonder stroom

**GAZA-STAD — Grote delen van de Palestijnse Gazastrook zitten sinds vrijdagavond zonder stroom. Israël heeft 'uit veiligheids-overwegingen' besloten geen brandstof meer te leveren aan Palestijnse elektriciteitscentrales in de strook en daar-**

door zitten honderdduizenden Palestijnen in het donker. De Gazastrook behoort met zijn 1,5 miljoen inwoners tot de drukstbevolkte gebieden ter wereld. De radicale Hamas-partij zwaait er sinds kort de scepter en strijdt om de macht tegen de gematig-

dere Fatah-partij. Sinds de machtsovername van Hamas in Gaza heeft Israël de grenzen rond de strook hermetisch gesloten, maar de leveranties van brandstof voor de centrales konden tot dusver doorgaan uit 'humanitaire overwegingen'.

## Stembureaus in Kazachstan open

**ASTANA — De stembureaus in het aan Rusland en China grenzende Kazachstan hebben vanochtend de deuren geopend voor de bijna 9 miljoen kiesgerechtigden van de parlementsverkiezingen. Officieel kunnen stemgerechtigden kiezen uit zeven politieke partijen, maar het staat nu al vast dat president Noersoeltan Nazarbaev (67) met zijn partij Nur-Otan kan rekenen op zo'n tachtig tot 98 procent van**

de stemmen. De verkiezingen lijken dan ook vooral bedoeld om de schijn te wekken dat het uitgestrekte, dunbevolkte land (15 miljoen inwoners) op weg is een ware democratie te worden. De eerste stemmers in het Aziatische land luisterden recht op staand met hun hand op hun hart naar het volkslied, waarvan het staatshoofd co-auteur is, voordat ze hun stem mochten uitbrengen.

## Tweede kandidaat Turkse presidentsverkiezingen

**ANKARA — De Turkse oppositiepartij MHP heeft met Sabahattin Cakmakoglu een nieuwe kandidaat voor het presidentschap naar voren geschoven, die Abdullah Gül moet uitdagen.**

Cakmakoglu van de ultranationalistische MHP, de voormalige minister van Defensie, maakt echter weinig kans te winnen, omdat minister van Buitenlandse Zaken Gül op een meerderheid lijkt te kunnen rekenen in het parlement.

De kandidaatstelling van Cakmakoglu lijkt echter wel een bevestiging dat de oppositie de verkiezingen niet gaat boycotten, wat een quorum in gevaar zou kunnen brengen. De Turkse oppositiepartij CHP meldde eerder de presidentsverkiezingen te boycotten. In april werd het quorum niet gehaald, toen de seculiere oppositie wegbleef bij de verkiezingen. De 77-jarige Cakmakoglu is een gematigde politicus die tussen 1999 en 2002 minister van Defensie was. In de eerste en tweede ronde van de presidentsverkiezingen moet een meerderheid van 367 stemmen behaald worden van de 550 in totaal. In de eventuele derde ronde zijn 276 stemmen genoeg voor de winst.



## Operational auditing, een praktische benadering

*Operational auditing als auditvorm vormt bij veel organisaties een belangrijke positie in de werkzaamheden van de financieel professional. Door te kijken naar de kwaliteit en toereikendheid van de beheersingmaatregelen, kan de auditor zowel zijn assurance- als zijn adviesfunctie versterken. Niet alleen wordt meer gekeken naar de (toekomst)compliance van de financiële verantwoordingen, maar ook naar de kwaliteit en toereikendheid van de beheersmaatregelen, gerelateerd aan de organisatiedoelstellingen.*

Dit seminar geeft controllers, interne-, externe- en overheidsaccountants in zowel kleine als grote organisaties de handvatten om operational auditing vorm te geven, in aanvulling op of in directe samenhang met de uitvoering van de controle van de jaarrekening. U krijgt een toolkit met praktisch toepasbare modellen om de kwaliteit van de beheersing van de organisatie en van processen te beoordelen. Om de instrumenten en hun voor- en nadelen te leren kennen, wordt gebruikgemaakt van diverse praktische cases en oefeningen.

### Dag 1

#### Doel en positionering

- Waarom operational auditing en wat is het?
- Verschillen en aansluiting met financial auditing
- Invullingen van de OA-functie in de praktijk

#### Veel gebruikte control-modellen

- Beheersing van organisaties: internal control en risicomanagement (COSO, SOX-404, INK, KAD+)
- Beheersing van processen (KAD)

### Dag 2

#### (Vervolg) control-modellen

- Vaardigheden in de toepassing van KAD

#### Uitvoering en fasering van operational audits

- Objectselectie o.b.v. risico-analyse
- Voorbereiding, uitvoering en rapportage
- Auditmethodologie als waarborg voor de relevantie en deugdelijkheid

### Docenten

Drs. Alex Babeliowsky en drs. Peter Hartog CIA, beiden werkzaam bij ACS en docent operational auditing aan onder meer postdoctorale opleiding internal/operational auditing, Erasmus Universiteit Rotterdam.

Kijk op [www.nivra.nl/vera](http://www.nivra.nl/vera) voor meer informatie of om u aan te melden.  
Vragen? [vera@nivra.nl](mailto:vera@nivra.nl) of (0031) 20 301 03 30.

|                        |                                                                                                                                  |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Data /locatie          | : Maandag 1 en dinsdag 2 oktober 2007 in The Westin Aruba<br>Donderdag 4 en vrijdag 5 oktober 2007 in het Avila Hotel op Curaçao |
| Tijden                 | : 08.30 – 17.00 / 08.30 – 16.30 uur                                                                                              |
| Prijs NIVRA-leden      | : € 1.495 (excl. logies)                                                                                                         |
| Prijs niet-NIVRA-leden | : € 1.695 (excl. logies)                                                                                                         |
| PE-punten              | : 12                                                                                                                             |



De beroepsorganisatie  
van Registeraccountants



## CMB BEDANKT ARUBA!



**ORANJESTAD -** Op een warme ochtend in augustus, 45 jaar geleden, openden de visionaire oprichters en vijf lokale pioniers in de bankwereld de deuren van een kleine bank in Oranjestad die is uitgegroeid tot de meest succesvolle bank op Aruba, de Caribbean Mercantile Bank. Als je terugkijkt en je afvraagt dat, hoewel de bankwereld en de wijze waarop banken zaken doen drastisch is veranderd sinds die tijd, één factor onveranderd is gebleven en blijft bijdragen aan het succes van de CMB, dan is dat zonder meer dat zij goed omgaat met mensen en goed omgaat met geld! Gedurende de afgelopen jaren heeft de bank haar kernwaarden succesvol weten te handhaven: namelijk integriteit, arbeidsethiek, respect en compromis, naast een onovertroffen kracht wat betreft ervaring, innovatie en gemak. Dit alles gecombineerd met een team van de best opgeleide en gemotiveerde werknemers om de klanten te dienen, maakt de CMB tot de bank van de toekomst en een fijne plaats om te werken.

Javier Wolter, Directie Management, wil graag alle cliënten en het Arubaanse volk bedanken voor de klandizie en het vertrouwen dat ze de bank gegeven hebben gedurende de jaren en garandeert te zelfde tijd dat ze steeds kunnen blijven rekenen op de bank. Ook een woord van dank aan de 250 medewerkers die hebben gewerkt en voortgaan te werken als team om bij te dragen aan een succesvolle ontwikkeling van de bank en deze ontwikkeling garanderen.



Terwijl we onze vooruitgang voortzetten zullen we ons blijven inzetten om met verbintenis aan onze sociale verantwoordelijkheid te voldoen. Onze sterke betrokkenheid bij onze gemeenschap zullen we voortzetten door middel van onze steun aan lokale initiatieven, hulp aan cha-

ritatieve instellingen, en goede doelen, maar belangrijker nog aan het algemeen welzijn van ons Aruba.

Op dezelfde wijze waarop wij leider zijn op de weg naar het toekomstige bankwezen, verzekeren we heel Aruba dat we een duidelijke visie hebben betreffende waar we naar toe willen en hoe we daar willen komen.

Dit is iets dat slechts kan worden bereikt als je bouwt op een traditie die teruggaat in de tijd, namelijk 90 jaar via Maduro & Curiel's Bank N.V. en meer dan 175 jaar via aansluiting bij Scotiabank. We zullen streven naar vooruitgang en zullen voortaan lopen in het

aannemen van uitdagingen en veranderingen die de bankwereld kan meebrengen in de toekomst, maar steeds met het welzijn van Aruba en haar mensen op de eerste plaats.

Om deze datum te vieren en onze dank tot uitdrukking te brengen aan onze cliënten heeft de CMB haar filialen versierd en heeft alle cliënten die vrijdag de bank bezochten een traktatie gegeven.

